

## ДОГОВОР

№ РД-02-14-331/24.11. 2016 г.

Днес 24.11. 2016 г. в гр.София между

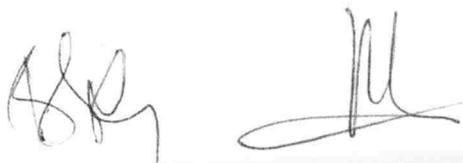
**МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО** (МРРБ), със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Св. Св. Кирил и Методий“ № 17-19, БУЛСТАТ 831661388, представлявано от **СИЙЯ НИКОЛАЕВА - ГЛАВЕН СЕКРЕТАР**, упълномощена със Заповед № РД-02-14-331/28.04.2016 г., изменена със Заповед № РД-02-14-368/14.05.2016 г., на министъра на регионалното развитие и благоустройството, наричано накратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и **ИВАНИЧКА ХРИСТОВА - ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**, от една страна

и

**„МОБИЛТЕЛ“ ЕАД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1309, ул. „Кукуш“ № 1, ЕИК 131468980, представлявано от **МЛАДЕН МАРКОВСКИ** и **АЛЕКСАНДЪР ВАСИЛЕВ ДИМИТРОВ** - заедно, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, на основание чл. 112, ал. 1 от ЗОП се сключи настоящият договор за изпълнение на обществена поръчка с предмет: **„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“**

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни обществена поръчка с предмет: **„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“**, съгласно Техническата спецификация – Приложение № 1, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 2 и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 3, неразделни части от настоящия договор.



(2) Основните дейности свързани с изпълнение предмета на поръчката са:

1. Осигуряване възможност за провеждане на разговори между абонатите в група;
2. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в мрежата на доставчика;
3. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на други мобилни мрежи;
4. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на фиксирани мрежи;
5. Осигуряване възможност за провеждане на международни разговори на абонатите с мобилни и фиксирани мрежи;
6. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в роуминг;
7. Осигуряване възможност за изпращане и получаване на кратки съобщения (SMS) на абонатите в групата;
8. Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет чрез дейта SIM карти на абонатите в групата;
9. Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет/blackberry чрез мобилни телефонни апарати;
10. Осигуряване възможност за добавяне на нови SIM карти към групата и съответно отказ от вече съществуващи такива;
11. Възможност за преносимост на съществуващите мобилни номера;
12. Възможност за временно спиране на достъпа до мрежата на СИМ карта;
13. Възможност за безплатно получаване на изгубен PUK-код;
14. Осигуряване на отстъпка при евентуално закупуване на GSM апарати от основната ценова листа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
15. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ползва всички услуги, които се предлагат от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – както заложените в Техническата спецификация – Приложение № 1, така и допълнително предложените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
16. Осигуряване на специални преференциални условия за личните СИМ-карти на служителите на МРРБ, като частни абонати;
17. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има възможност да се регистрира с име и парола на интернет сайта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като му е осигурена възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.

18. За всеки заявен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нов абонат **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя комплект от нова сим карта и нов smart телефон (не повече от 100 броя за 12 месеца), според техническите характеристики, посочени в Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** – Приложение № 1 и Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 2.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава по всяко време от срока на действие на договора и след изрично писмено уведомление от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при структурни промени или при напускане или назначаване на служители, да извърши промяна на броя на SIM картите и устройствата, предмет на договора (увеличаване, намаляване или отказ и прехвърляне на трето външно лице - друга фирма, външна организация или за физическото лице, ползващо SIM картата, при изрично съгласие за това на третото лице).

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури описаните услуги, предмет на договора, чрез включване на абонатите в обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM на „Мобилтел“ ЕАД в срок от 2 (два) дни от датата на влизане в сила на настоящия договор.

(5) Всяка промяна в SIM картите на абонати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се извършва от упълномощено от него с нарочна заповед лице.

## II. ВЛИЗАНЕ В СИЛА И СРОК

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на изчерпване на финансов ресурс по договор № РД-02-29-76/07.04.2016г. или от датата на изтичане срока на този договор /което от двете обстоятелства настъпи по-рано/, за което **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** изпраща писмено уведомление на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) Срокът за изпълнение на услугата, предмет на договора е до 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на влизането му в сила или до достигане на максимално определения финансов ресурс в размер на 120000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** си запазва правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до 120 000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане. Това възлагане ще се извърши едностранно, писмено и в срока на действие на настоящия договор.

### III. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 3. (1)** Финансовият ресурс по договора е 120 000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** си запазва правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до 120 000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане.

(2) Цените на услугите, предмет на настоящия договор, се определят съгласно Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 3**, неразделна част от настоящия договор и са както следва:

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Месечна абонаментна такса за 1 (гласова) SIM карта:  | 19,90 лв. |
| 2. Месечна абонаментна такса за 1 (DATA) SIM карта  | 0,00 лв.  |
| 3. Цена за една минута разговор към всички национални мобилни и фиксирани мрежи   |           |
| - Цена за една минута разговор към собствения оператор(Мобилтел ЕАД)  | 0,00 лв.  |
| - Цена за една минута разговор към други мобилни оператори  | 0,019 лв. |
| - Цена за една минута разговор с абонати на фиксирани мрежи   | 0,005 лв. |
| 4. Цена за SMS към всички национални мобилни оператори  | 0,00 лв.  |
| 5. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от ЕС – Зона 1   | 0,00 лв.  |
| 6. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от ЕС – Зона 1  | 0,00 лв.  |
| 7. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа)   |           |
| - цена за входящи разговори за всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) – Зона 2  | 0,00 лв.  |
| 8. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа)  |           |
| - цена за изходящи разговори за всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) – Зона 2 | 0,00 лв.  |
| 9. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от Света   |           |

- различни от европейските  
 - цена за входящи разговори за всички страни от Света 0,00 лв.  
 различни от европейските – Зона 3  
 10. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от Света  
 различни от европейските  
 - цена за изходящи разговори за всички страни от Света  
 различни от европейските – Зона 3 2,495 лв.  
 11. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг в страни от ЕС  
 (да се посочат и опишат зоните): всички държави от ЕС  
 - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг – Зона 1 0,00 лв.  
 12. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг в страни в Европа  
 извън ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на  
 няколко континента, поне един от които е Европа)  
 (да се посочат и опишат зоните): всички страни в Европа  
 извън ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на  
 няколко континента, поне един от които е Европа)  
 - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг – Зона 2 6,20 лв.  
 13. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг в страни от Света  
 различни от европейските  
 (да се посочат и опишат зоните): всички страни от Света  
 различни от европейските  
 - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг – Зона 3 7,50 лв.  
 14. Цена на пакет BlackBerry с мобилен интернет 2,5 GB и  
 неограничен имейл 0,00 лв.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отчита предоставените услуги по договора ежемесечно като представя подробна месечна справка за вида и стойността на предоставените услуги за всеки абонат.

(4) Възложителят заплаща на Изпълнителя стойността на действително предоставените услуги, съгласно договорените единични цени. Заплащането на предоставените услуги по договора се извършва ежемесечно, в български лева по банков път след като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представи фактура - оригинал за стойността на ползваните услуги за предходния месец и подробна месечна справка за вида и стойността

на предоставените услуги за всеки абонат. За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възниква задължението да извърши плащането в срок до 10 работни дни след тяхното представяне.

(5) За срока на действие на договора при закупуване на смартфон, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя отстъпка в размер на 30 % (тридесет процента) от цената му, съгласно ценовата листа към момента на подаване на заявка от страна на МРРБ. Отстъпката е валидна за всяко устройство включено в ценовата листа и не е обвързана с определен брой на закупени смартфони.

(6) Стойността по чл. 3, ал. 1 не включва цената на закупените мобилни апарати и 3G модем. Плащането се извършва въз основа на фактура в която се посочва стойността на мобилния апарат/3G модем, предложената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** отстъпка, съгласно **Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 2** и стойност за плащане.

(7) Посочените цени в ал. 2 по-горе включват всички разходи за изпълнение на поръчката, включително и разходите, свързани с присъединяването на нови абонати.

**Чл. 4. (1)** Заплащането на сумата по чл. 3, ал. 4 от настоящия договор се извършва по банков път на посочената в чл. 26 от настоящия договор сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

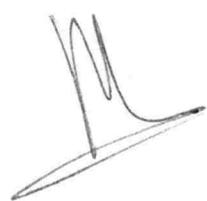
#### IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 5. (1)** Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 3 600 (три хиляди и шестстотин) лева, равняващи се на 3 % (три процента) от максималната стойност на договора по чл. 3, ал. 1 без ДДС и без опцията, чрез избраната от него форма, а именно банкова гаранция, за което е представен съответния документ в оригинал преди сключване на договора.

(2) Срокът на действие на гаранцията за изпълнение следва да надвишава срока на действие на договора с 30 (тридесет) дни.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи и да се удовлетвори частично или изцяло от гаранцията за изпълнение на договора при лошо, неточно, некачествено изпълнение или при пълно неизпълнение на задължения по него от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.



(5) При липса на възражения по изпълнението на договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора. При освобождаване на гаранцията за изпълнение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(6) Гаранцията за изпълнение не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

#### V. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 7. Място на изпълнение на услугите по този договор е територията на Република България и държавите, с чиито оператори **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има сключени роуминг споразумения.

#### VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да получава информация относно хода на изпълнението на услугата, предмет на настоящия договор.
2. да проверява изпълнението на настоящия договор, по начин, по който не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.
3. при констатирано неизпълнение и/или нарушение на задълженията по договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да уведоми незабавно **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за предприемане на съответните мерки.
4. да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни възложените услуги качествено и в срок без отклонение от договорените условия.



**Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да спазва клаузите на настоящия договор, приложенията към него и Общите условия на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за взаимоотношенията му с крайни потребители, представляващи неразделна част от договора – Приложение № 4.

2. да предоставя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при необходимост и в съответствие с разпоредбите на ЗОП, писмена заявка за оферта във връзка с възможностите за закупуване на мобилните телефони и GSM пакетите, както и флашки за мобилен интернет, които желае да закупи с отстъпката по чл. 3, ал.5 и 6 от този договор.

3. да съдейства за изпълнение на договорените работи, като своевременно решава всички технически проблеми от своята компетентност, възникнали в процеса на работа.

4. да заплати в договорените срокове и при условията на договора дължимите суми на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за ползване наличните документи и други данни, необходими за изпълнението предмета на договора.

#### **VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. да получи възнаграждението си съгласно определените в раздел III от настоящия договор начин и размер;

2. да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички изходни данни, необходими за правилното изпълнение на поетите с настоящия договор задължения.

**Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да предоставя услугите качествено и в срок в съответствие с клаузите на настоящия договор, изискванията за качество, определени в индивидуалната му лицензия, и на Общите условия на оператора за взаимоотношенията му с крайни потребители, представляващи неразделна част от договора.

2. да предоставя услугите в съответствие с изискванията на Закона за електронните съобщения и подзаконовите нормативни актове, регламентиращи тази дейност.

3. да осигури опазването на служебната и търговката тайна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от страна на своите служители, както и на личните и служебни данни на служителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в това число и всяка друга информация и документация, предоставени им във връзка с изпълнението на договора.



4. да предоставя крайни устройства с оценено съответствие, съгласно Наредбата за съществените изисквания и оценяване на съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства съпроводени с декларация за съответствие на производителя/вносителя и българска маркировка за съответствие и съответни означения.

5. услугите, предоставяни от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по настоящия договор да бъдат в съответствие с изискванията за качество, определени в индивидуалната му лицензия.

6. при допълнителна заявка **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, допълнителен брой SIM - карти в срок от 3 (три) работни дни след получаване на заявката.

7. При допълнителна заявка по горната точка 6, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** безплатно допълнителен брой мобилни апарати за абонатите на корпоративната група в срок от 3 (три) работни дни след получаване на заявката.

8. да предостави по посочените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** SIM карти (придобити преди и/или след сключване на този договор) всички стандартни и допълнително договорени отстъпки от цените на предоставените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стоки и услуги, съгласно своята оферта, когато тези карти се включват в корпоративна група на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или към специалната програма на оператора за служители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** /ако има такава/.

9. да осигури гаранционно сервизно обслужване на закупените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** мобилни телефони и аксесоари, съгласно условията, посочени в гаранционната карта, за срок не по-малък от гаранционния срок, предоставян от производителя им.

10. да осигури преференциални условия за гаранционно и следгаранционно поддържане на мобилните телефони на абонатите на корпоративната група на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съгласно своята оферта, представляваща неразделна част от този договор.

11. да предоставя временно друг мобилен телефон до отстраняване на повредата, при продължителност на ремонта повече от 48 часа.

12. при необходимост да предоставя консултации и оперативна помощ във връзка с ползването на мобилните телефони и услугите.

13. да издава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** фактура за цената на ползваните услуги и доставените стоки (мобилни телефони и аксесоари и др.).

14. да предостави за ползване за срока на договора мобилни апарати, в случай че наличните такива на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са несъвместими с услугите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или за своя сметка да осигури съвместимост на наличните мобилни апарати с предоставяните от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** услуги.

15. да удължи срокът на действие на гаранцията по чл. 5, ал. 1 от настоящия договор, в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възложи допълнително изпълнението на дейностите за допълнителния срок от 12 месеца.

### VIII. ПРАВА ВЪРХУ РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ ДОГОВОРА

**Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма да публикува никаква информация, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или друго, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да е безпричинно отказано или забавено.

**Чл. 13.** Всяка от страните по настоящия договор се задължава да не разпространява информация за другата страна станала известна при или по повод изпълнението на договора.

### IX. НЕУСТОЙКИ, САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТИ

**Чл. 14. (1)** При неизпълнение на някое от задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право на неустойка, в размер на 3% (три на сто) от прогнозната стойност по чл. 3, ал. 1 от настоящия договор без ДДС и без опцията.

**(2)** При забава на изпълнението на задълженията по този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет на сто) на ден върху стойността на договора по чл. 3, ал. 1, считано от деня на забавата, но не повече от 10% (десет процента) върху стойността на договора по чл. 3, ал. 1 без ДДС и без опцията.

**(3)** В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** прекрати договора по реда на чл. 17, т. 5 от настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 50 % (петдесет на сто) от цената без ДДС по чл. 3, ал. 1 от настоящия договор и без опцията.

**(4)** Неустойките по този договор могат да бъдат удържани от дължимото плащане и / или от гаранцията за изпълнение по договора.

**Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи имуществена отговорност за причинени вреди и пропуснати ползи от свои виновни действия и бездействия.

**Чл. 16.** Дължимите неустойки, уговорени в настоящия раздел, не лишават страните от възможността да търсят обезщетение за вреди в по-голям размер по общия исков ред.

**Чл. 17.** Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на уговорения срок;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложените услуги;
4. при обявяване в несъстоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при прекратяване на дейността му;
5. със 7 (седем) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната, в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.
6. едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като изпълнените до момента на прекратяване на договора услуги се заплащат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при реда и условията на настоящия договор.

## **Х. ФОРСМАЖОРНИ СЪБИТИЯ**

**Чл. 18. (1)** Страните по настоящия договор не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си при настъпването на форсмажорно събитие. Срокът за изпълнение на задължението се продължава с периода, през който изпълнението е било спряно. Клаузата не засяга права или задължения на страните, които са възникнали и са били дължими преди настъпването на форсмажорното събитие.

**(2)** Страната, която е засегната от форсмажорното събитие, следва в максимално кратък срок след установяване на събитието, да уведоми другата страна, както и да представи доказателства (съответните документи, издадени от компетентния орган) за появата, естеството и размера на форсмажорното събитие и оценка на неговите вероятни последици и продължителност. Засегнатата страна периодично предоставя последващи известия за начина, по който форсмажорното събитие спира изпълнението на задълженията ѝ, както и за степента на спиране.



(3) В случаите на възпрепятстване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** поради форсмажорно събитие да осъществява дейностите по настоящия договор, сроковете по договора спират да текат, като не може да се търси отговорност за неизпълнение или забава.

(4) Страните не носят отговорност една спрямо друга по отношение на вреди, претърпени като последица от форсмажорно събитие.

(5) През времето, когато изпълнението на задълженията на някоя от страните е възпрепятствано от форсмажорно събитие, за което е дадено известие в съответствие с клаузите на настоящия договор и до отпадане действието на форсмажорното събитие, страните предприемат всички необходими действия, за да избегнат или смекчат въздействието на форсмажорното събитие и доколкото е възможно, да продължат да изпълняват задълженията си по договора, които не са възпрепятствани от форсмажорното събитие.

(6) Изпълнението на задълженията се възобновява след отпадане на събитията, довели до спирането му.

**Чл. 19 (1)** Форсмажорното събитие (непреодолима сила) по смисъла на този договор е всяко непредвидимо и непредотвратимо събитие от извънреден характер и извън разумния контрол на страните, възникнало след сключване на договора, което прави изпълнението му невъзможно.

(2) Не е налице непреодолима сила, ако съответното събитие се е случило вследствие на неположена дължима грижа от страна по настоящия договор или при полагане на дължимата грижа това събитие може да бъде преодоляно.

## **XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

**Чл.20. (1)** Всяка от страните по настоящия договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора. Информацията по предходното изречение включва и обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на страните или във връзка с ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на обществената поръчка.

(2) Правилото по предходната алинея не се прилага по отношение на задължителната информация, която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** следва да представи на Агенцията по обществени



поръчки съобразно реда, предвиден в Закона за обществените поръчки и Правилника за неговото прилагане.

**Чл. 21.** Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранен констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Страната е длъжна да отговори в тридневен срок след уведомяването.

**Чл. 22.** Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), с телеграма, телефакс на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис на приемащата страна.

**Чл. 23.** Всички спорове по този договор се уреждат чрез преговори между страните, а при липса на съгласие се отнасят за решаване пред компетентния съд на Република България. При противоречие между Общите условия на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и настоящия договор се прилагат разпоредбите на настоящия договор.

**Чл. 24.** За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на ЗЗД, Търговския закон и другите нормативни актове регламентиращи тази материя и действащи към датата на възникване на спора.

**Чл. 25.** Настоящият договор може да бъде изменян само при наличие обстоятелства по Закона за обществените поръчки.

**Чл. 26.** Всички съобщения между страните във връзка с настоящия договор следва да бъдат в писмена форма. При промяна на посочените данни, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в седемдневен срок от настъпване на промяната.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**МРРБ**

Седалище: гр. София, 1202

ул. "Св. Св. Кирил и Методий" № 17-19

БУЛСТАТ: 831661388

Тел. 02/94059

Факс:

IBAN: BG 24 BNBG 9661 3300 1663 01

BIC: BNBGBGSD

Банка: БНБ

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**„МОБИЛТЕЛ“ ЕАД**

Седалище: гр. София 1309

ул. „Кукуш“ № 1

БУЛСТАТ: 131468980

Тел 0882204694

Факс: 02 4857907

IBAN: BG94RZBB91551060362319

BIC: RZBBBGSF

Банка: Райфайзен банк АД

Настоящият договор се изготви и подписа в два еднообразни екземпляра – един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

Приложение № 1: Техническа спецификация (копие);

Приложение № 2: Техническо предложение (копие);

Приложение № 3: Ценово предложение (копие);

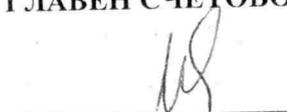
Приложение № 4: Общи условия (копие).

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР

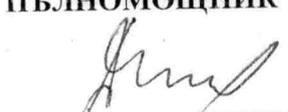
  
СИЙЯ НИКОЛАЕВА

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

  
ИВАНИЧКА ХРИСТОВА

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно**  
**нотариално заверено пълномощно**  
**от 19.07.2016г. :**

ПЪЛНОМОЩНИК

  
ВИКТОРИЯ ДИМИТРОВА ЛИЧЕВА

ПЪЛНОМОЩНИК

  
ИВАН КОСТОВ ИВАНОВ

  
МОБИЛТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ  
99PM-1

Договорот е част от документацията за участие в ОР и не може да бъде изменен.





## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

### ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност”

#### 1. Услугата включва:

Осигуряване на цифрови мобилни телефонни услуги по стандарт GSM/UMTS и свързани специализирани услуги по ползването на обществени електронни мобилни мрежи на територията на Република България и чужбина, както следва:

- Осигуряване възможност за провеждане на разговори между абонатите в група;
- Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в мрежата на доставчика;
- Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на други мобилни мрежи;
- Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на фиксирани мрежи;
- Осигуряване възможност за провеждане на международни разговори на абонатите с мобилни и фиксирани мрежи ;
- Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в роуминг;
- Осигуряване възможност за изпращане и получаване на кратки съобщения (SMS) на абонатите в групата;
- Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет чрез дейта SIM карти на абонатите в групата;
- Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет/blackberry чрез мобилни телефонни апарати;
- Осигуряване възможност за добавяне на нови SIM карти към групата и съответно отказ от вече съществуващи такива;
- Възможност за преносимост на съществуващите мобилни номера;

- Възможност за временно спиране на достъпа до мрежата на СИМ карта;
- Възможност за безплатно получаване на изгубен PUK-код;
- Осигуряване на възможност за закупуване на GSM апарати с отстъпка от основната ценова листа на Изпълнителя;
- Възложителят да има възможност да ползва всички услуги, които се предлагат от предприятието – както заложените в техническата спецификация, така и допълнително предложените от Изпълнителя;
- Осигуряване на специални преференциални условия за личните СИМ-карти на служители на МРРБ, като частни абонати;
- Възложителят да има възможност да се регистрира с име и парола на интернет сайта на Оператора, като по този начин да има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.;
- За всеки заявен от Възложителя нов абонат Изпълнителят предоставя комплект от нова сим карта и нов smart телефон (не повече от 100 броя за 12 месеца), според следните минимални технически характеристики:

<b>Батерия:</b> 2050mAh
<b>Време на разговор 2G/3G:</b> до 9 дена
<b>Операционна система:</b> Android 5.0
<b>Време на изчакване 2G/3G :</b> до 12 дена
<b>Тип на дисплея:</b> WVGA TFT-TN
<b>Резолюция:</b> (800 x 480)
<b>Задна камера:</b> 5MP
<b>Предна камера:</b> 0.3MP
<b>Процесор:</b> Брой ядра - 4
<b>Оперативна памет:</b> 1GB

<b>Вградена памет: 8GB</b>
<b>Допълнителна карта памет: Да</b>
<b><u>Свързаност:</u></b>
<b>Мрежи : 2G:GSM Band 2/3/5/8; 3G:WCDMA Band 1/2/5/8</b>
<b>Wi-Fi: 802.11g, 802.11b, 802.11n</b>
<b>Bluetooth: Да</b>
<b>HSPA+: Да</b>
<b>USB: Да</b>
<b>EDGE: Да</b>
<b>GPS: Да</b>
<b>Стерео жак: Да</b>

**Забележка:** Заявените от Възложителя нови абонати се присъединяват към мрежата на изпълнителя при условията на сключения договор по настоящата обществена поръчка.

**2. Срок за изпълнение на поръчката:**

12 (дванадесет) месеца, считано от подписването на договора или до достигане на максимално определения финансов ресурс в размер на 120000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС с опция – Възложителят си запазва правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до 120 000 лева без ДДС, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане.

**3. Допълнителни технически изисквания.**

Изпълнителят се задължава по всяко време от срока на действие на договора и след изрично писмено уведомление от Възложителя при структурни промени или при

напускане или назначаване на служители, да извърши промяна на броя на SIM картите и устройствата, предмет на договора (увеличаване, намаляване или отказ и прехвърляне на трето външно лице - друга фирма, външна организация или за физическото лице, ползващо SIM картата, при изрично съгласие за това на третото лице).

Техническите изисквания следва задължително да залегнат в техническата оферта на участника, която представлява неразделна част от договора.

Участникът прилага и Общи условия, в случай, че изпълнението на услугата е свързано с подписването на такива.

#### **4. Условия и начин на плащане:**

Единичните цени на предлаганите услуги следва да бъдат в български лева и да включват всички разходи до краен потребител без ДДС.

Заплащането на предоставените услуги по договора се извършва ежемесечно, в български лева по банков път, в срок до 10 /десет/ работни дни след представяне на следните документи:

- а) фактура – оригинал за стойността на ползваните услуги за предходния месец;
- б) подробна месечна справка за вида и стойността на предоставените услуги за всеки абонат;

Възложителят заплаща на Изпълнителя стойността на действително предоставените услуги, съгласно договорените единични цени и не поема задължение за изразходване на цялата предвидена стойност на договора.

#### **5. Специфични изисквания**

Всеки от участниците следва да бъде действащ на телекомуникационния пазар обществен телекомуникационен оператор, притежаващ Разрешение за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс-радиочестотен спектър за осъществяване на обществени електронни съобщения чрез мобилна наземна мрежа по стандарт GSM/UMTS, издадено от Комисия за регулиране на съобщенията.

Участникът да има внедрена система по ISO 9001:2008 или еквивалент.

Участникът да има внедрена система за управление на информационни услуги по ISO 20000-1:2011 или еквивалент.

6. **Прогнозна стойност 120 000 /сто и двадесет хиляди/ лева без ДДС с опция** – Възложителят си запазва правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до 120 000 лева без ДДС, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане.

Наименование на Участник	МОБИЛТЕЛ ЕАД
Седалище по регистрация:	гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захар фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1
VIS/IBAN:	RZBBBGSF, BG94RZBB91551060362319
ЕИК:	ЕИК 131468980
Точен адрес за кореспонденция:	гр. София, , п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1 (град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер:	0882 204 694
Факс номер:	02 485 79 07
Лице за връзка:	РАДОСТИНА ВАЛЕНТИНОВА МИЛЕНОВА
-mail:	bids@mobiltel.bg

До  
МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО  
РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО

гр. София  
ул. „Св.Св. Кирил и Методий“ 17-19

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Наименование на поръчката:	„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“
Идентификационен номер на поръчката:	23-16-056

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Поемаме ангажимент да изпълним обекта на поръчката в съответствие с изискванията Ви, заложи в “Техническата спецификация” и нормативните изисквания в областта на предмета на поръчката, като представяме на вашето внимание нашето предложение:

Зинада Димитрова  
БГК 244



## 1. Техническо предложение:

Изисквания на Възложителя	Предложение на Участника
1. Осигуряване възможност за провеждане на разговори между абонатите в група	1. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори между абонатите в група
2. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в мрежата на доставчика	2. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите в мрежата си.
3. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на други мобилни мрежи	3. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на други мобилни мрежи
4. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на фиксирани мрежи	4. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на фиксирани мрежи
5. Осигуряване възможност за провеждане на международни разговори на абонатите с мобилни и фиксирани мрежи	5. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на международни разговори на абонатите с мобилни и фиксирани мрежи
6. Осигуряване възможност за провеждане на разговори на абонатите в роуминг	6. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите в роуминг
7. Осигуряване възможност за изпращане и получаване на кратки съобщения (SMS) на абонатите в групата	7. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за изпращане и получаване на кратки съобщения (SMS) на абонатите в групата
8. Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет чрез дейта SIM карти на абонатите в групата	8. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за достъп до мобилен интернет чрез дейта SIM карти на абонатите в групата
9. Осигуряване възможност за достъп до мобилен интернет/blackberry чрез мобилни телефонни апарати	9. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за достъп до мобилен интернет/blackberry чрез мобилни телефонни апарати
10. Осигуряване възможност за добавяне на нови SIM карти към групата и съответно отказ от вече съществуващи такива	10. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за добавяне на нови SIM карти към групата и съответно отказ от вече съществуващи такива
11. Възможност за преносимост на съществуващите мобилни номера	11. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за преносимост на съществуващите мобилни номера
12. Възможност за временно спиране на достъпа до мрежата на СИМ карта	12. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за временно спиране на достъпа до мрежата на СИМ карта
13. Възможност за безплатно получаване на изгубен PUK-код	13. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за безплатно получаване на изгубен PUK-код

14. Осигуряване на възможност за закупуване на GSM апарати с отстъпка от основната ценова листа на изпълнителя	14. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност възможност за закупуване на GSM апарати с отстъпка от основната ценова листа на Мобилтел ЕАД
15. Възложителят да има възможност да ползва всички услуги, които се предлагат от Изпълнителя – както заложените в техническата спецификация, така и допълнително предложените от Изпълнителя	15. Възложителят ще има възможност да ползва всички услуги, които се предлагат от Мобилтел ЕАД – както заложените в техническата спецификация, така и допълнително предложените от Мобилтел ЕАД.
16. Осигуряване на специални преференциални условия за личните SIM-карти на служители на МРРБ, като частни абонати	16. Мобилтел ЕАД ще осигури специални преференциални условия за личните SIM-карти на служители на МРРБ, като частни абонати
17. Възложителят да има възможност да се регистрира с име и парола на интернет сайта на изпълнителя, като по този начин да има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.	17. Възложителят ще има възможност да се регистрира с име и парола на интернет сайта на Мобилтел ЕАД, като по този начин ще има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.
<p>18. За всеки заявен от Възложителя нов абонат Изпълнителят предоставя комплект от нова сим карта и нов smart телефон (не повече от 100 броя за 12 месеца) според следните минимални технически характеристики:</p> <p><b>Батерия:</b> 2050mAh  <b>Време на разговор 2G/3G:</b> до 9 дена  <b>Операционна система:</b> Android 5.0  <b>Време на изчакване 2G/3G:</b> до 12 дена  <b>Тип на дисплея:</b> WVGA TFT-TN  <b>Резолюция:</b> (800 x 480)  <b>Задна камера:</b> 5MP  <b>Предна камера:</b> 0.3MP  <b>Процесор:</b> Брой ядра – 4  <b>Оперативна памет:</b> 1GB  <b>Вградена памет:</b> 8GB  <b>Допълнителна карта памет:</b> Да  <b>Свързаност:</b>  <b>Мрежи :</b> 2G:GSM Band 2/3/5/8;  3G:WCDMA Band 1/2/5/8  <b>Wi-Fi:</b> 802.11g, 802.11b, 802.11n  <b>Bluetooth:</b> Да  <b>HSPA+:</b> Да  <b>USB:</b> Да  <b>EDGE:</b> Да  <b>GPS:</b> Да  <b>Стерео жак:</b> Да</p>	<p>18. За всеки заявен от Възложителя нов абонат Мобилтел ЕАД ще предоставя комплект от нова сим карта и нов smart телефон (не повече от 100 броя за 12 месеца) според следните минимални технически характеристики:</p> <p><b>Батерия:</b> 2050mAh  <b>Време на разговор 2G/3G:</b> до 9 дена  <b>Операционна система:</b> Android 5.0  <b>Време на изчакване 2G/3G:</b> до 12 дена  <b>Тип на дисплея:</b> WVGA TFT-TN  <b>Резолюция:</b> (800 x 480)  <b>Задна камера:</b> 5MP  <b>Предна камера:</b> 0.3MP  <b>Процесор:</b> Брой ядра – 4  <b>Оперативна памет:</b> 1GB  <b>Вградена памет:</b> 8GB  <b>Допълнителна карта памет:</b> Да  <b>Свързаност:</b>  <b>Мрежи :</b> 2G:GSM Band 2/3/5/8;  3G:WCDMA Band 1/2/5/8  <b>Wi-Fi:</b> 802.11g, 802.11b, 802.11n  <b>Bluetooth:</b> Да  <b>HSPA+:</b> Да  <b>USB:</b> Да  <b>EDGE:</b> Да  <b>GPS:</b> Да  <b>Стерео жак:</b> Да</p>

2. **Безплатни минути разговор към всички национални мобилни и фиксирани мрежи за 1 (гласова) SIM карта за един месец: 44 640 минути.**

3. За срока на действие на договора при закупуване на смартфон, предоставям отстъпка в размер на 30 % от цената му, съгласно валидната ценовата листа към момента на подаване на заявка от страна на МРРБ. Отстъпката е валидна за всяко устройство включено в ценовата листа и не е обвързана с определен брой на закупени смартфони.

4. Задължавам се да осигуря описаните услуги, предмет на договора, чрез включване на абонатите в собствената ми обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM в срок от 2 дни от датата на подписване на настоящия договор.

5. Приемаме срокът за изпълнение на обществената поръчка да е до 12 (дванадесет) месеца, считано от подписването на договора или до достигане на максимално определения финансов ресурс в размер на 120000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС, като сме съгласни Възложителят да си запази правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до 120 000 (сто и двадесет хиляди) лева без ДДС, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане.

6. **Допълнителни бонуси към офертата и преференциални условия:**

#### **Ползване на услугата EXTRA SIM:**

Мобилтел ЕАД ще предостави възможност за ползване на услугата EXTRA SIM. EXTRA SIM дава възможност на абоната да бъде достъпен на три мобилни устройства едновременно с един номер (MSISDN). Абонатът може да ползва до три устройства с един номер, като единият от номерата е дефиниран като „главен“ и замества другите два при изходящи и входящи обаждания. Всичките три карти могат да бъдат избрани чрез номера на главната карта. Услугата може да се използва в комбинация с дейта продукти като Blackberry, VoIP клиент и други дейта пакети, както и с услугата VPN.

#### **Ползване на web базирано приложение- Mtel TELECOMMUNICATIONS KEY:**

Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за ползване на web базирано приложение- Mtel TELECOMMUNICATIONS KEY от Възложителя, осигуряващо възможност на Възложителя да се регистрира с име и парола на <http://key.mtel.bg>, което ще осигурява on-line достъп до информация и управление в реално време и на други услуги, а именно:



Лесно и ефективно може да **управлявате телекомуникациите** във вашата фирма, чрез **пълна администрация** и прилагане на **вътрешнофирмените си процеси**.

- Разпределяте фирмените лимити върху фактурата
- Активирате и деактивирате услуги
- Изпращате заявки за нови SIM карти и устройства
- Създавате база данни на вашите служители
- Създавате инвентар за фирмените устройства
- Създавате връзки
- Управлявате електронната си фактура

**Възможност да управлявате няколко БУЛСТАТ-а с една регистрация.**

- По всяко време можете да промените БУЛСТАТ-а, който да управлявате.

**Активирате и деактивирате услуги за всички карти**

**Операции чрез заявки**

- Смяна на тарифен план
- Промяна на кредитен лимит
- Забрана за изходящи разговори
- Спиране и размяна на SIM карта
- Смяна на роуминг тарифен план
- Смяна на пакет за мобилен интернет
- Смяна на BlackBerry пакет
- Активация на предплатен пакет за разговори и данни в роуминг

**Автоматични услуги**

- Гласова поща
- Достъп до мобилен интернет
- Забрана за зареждане на Прима
- CLIR/ CLIP
- Изчакване и задържане на повикване
- Забрана за разговори в роуминг
- Право на достъп до SMS
- Забрана за Международни разговори
- Конферентен разговор

**Изпращате заявки за нови SIM карти и устройства**

- Задавате брой карти, тарифен план, кредитен лимит и допълнителни пакети
- Избирате от **списък с тарифи**, отговарящ на **условията по договора** ви
- Избирате какви **услуги да се активират** на картите
- **Добавяте устройства** към новите SIM карти
- Избирате начин на **доставка**

**Създавате и управлявате база данни на служителите във фирмата**

- Задавате **информация за всеки един служител**
- Име, ID и имейл адрес
- Позиция, локация, функция
- Разходен център и описание на разходен център
- **Добавяте, реадктирате и премахвате** служители от базата



- Създавате и редактирате база от позиции, локации, функции и разходни центрове

Връзка с Номера и Устройства – Служители/ Телефонни номера/ Устройства

**Управлявате инвентара от телекомуникационни устройства**

- Задавате информация за всяко едно устройство
- Модел и IMEI
- Служители, които ползват устройствата
- Статус на устройствата – заети или свободни
- **Добавяте, редактирате и премахвате** устройства
- Задавате дата на доставка на всяко устройство

**Управлявате електронна фактура на фирмата**

- Преглеждате **всички фактури** или за **определен месец**
- Достъпвате и принтирате **Приложения А1, А и В**
- Избирате **отделни фактури спрямо договорите**
- Задавате права на достъп на служителите до Е-фактура на фирмата

**Актуални предложения за вашия бизнес**

- Презентация **устройства и услуги**
- Изпращате заявки за покупка
- **месец**
- Достъпвате и принтирате **Приложения А1, А и В**
- Избирате **отделни фактури спрямо договорите**
- Задавате права на достъп на служителите до Е-фактура на фирмата

**Пълна 24/7 поддръжка**

Ако имате някакви въпроси, свързани с приложението, в секцията Помощ ще откриете всички отговори. По всяко време на ваше разположение е наш сътрудник, който с удоволствие ще ви помогне.

- Директна връзка с **онлайн консултант**
- **Видео ръководство**
- Въпроси и отговори

**Системата гарантира високо качество и надеждност** чрез инсталиране на клъстер от 9 уеб сървъра, свързани към комуникационно устройство за балансиране на сървърното и мрежово натоварване, което осигурява подобрени надеждност и разпределение на трафика.

7. Декларираме, че сме съгласни с клаузите на приложения проект на договор за обществена поръчка.

В случай, че бъдем определени за изпълнител, сме съгласни да внесем гаранция за изпълнение на поръчката в размер на 3 % (три на сто) от максималната стойност на услугите по предмета на договора без ДДС и без опцията.


В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, при подписването на договора ще представим актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор.

Настоящата оферта е валидна за срок от **3 (три) месеца**, считано от крайния срок за получаване на оферти, посочен в обявлението и ще остане обвързваща за нас, като може да бъде приета по всяко време преди изтичане на този срок.

Приложение: съгласно текста

Подпис и печат	
Дата	06/10/2016 г.
Име и фамилия	Радостина Миленова
Длъжност	Акаунт Мениджър Държавни структури
Наименование на участника	МОБИЛТЕЛ ЕАД



## ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

### ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

МОБИЛТЕЛ ЕАД ЩЕ ИЗПЪЛНИ ПОРЪЧКАТА, СЪГЛАСНО ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: „Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“

#### 1. Услугата, предоставяна от Мобилтел ЕАД, ще включва:

Осигуряване на цифрови мобилни телефонни услуги по стандарт GSM/UMTS и свързани специализирани услуги по ползването на обществени електронни мобилни мрежи на територията на Република България и чужбина, както следва:

- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори между абонатите в група;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите в мрежата си;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на други мобилни мрежи;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите с потребители на фиксирани мрежи;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на международни разговори на абонатите с мобилни и фиксирани мрежи;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за провеждане на разговори на абонатите в роуминг;





- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за изпращане и получаване на кратки съобщения (SMS) на абонатите в групата;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за достъп до мобилен интернет чрез гейта SIM карти на абонатите в групата;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за достъп до мобилен интернет/blackberry чрез мобилни телефонни апарати;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за добавяне на нови SIM карти към групата и съответно отказ от вече съществуващи такива;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за преносимост на съществуващите мобилни номера;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за временно спиране на достъпа до мрежата на СИМ карта;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за безплатно получаване на изгубен PUK-код;
- Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за закупуване на GSM апарати с отстъпка от основната ценова листа на Мобилтел ЕАД;
- Възложителят ще има възможност да ползва всички услуги, които се предлагат от предприятието - както заложените в техническата спецификация, така и допълнително предложените от Мобилтел ЕАД;
- Мобилтел ЕАД ще осигури специални преференциални условия за личните СИМ-карти на служители на МРРБ, като частни абонати;
- Възложителят ще има възможност да се регистрира с име и парола на интернет сайта на Оператора, като по този начин ще има възможност за достъп до определени данни - електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.;
- За всеки заявен от Възложителя нов абонат Мобилтел ЕАД ще предоставя комплект от нова сим карта и нов smart телефон (не повече от 100 броя за 12 месеца), според следните минимални технически характеристики:

Батерия: 2050mAh





Време на разговор 2G/3G: до 9 гена

Операционна система: Android 5.0

Време на изчакване 2G/3G : до 12 гена

Тип на дисплея: WVGA TFT-TN

Резолюция: (800 x 480)

Задна камера: 5MP

Предна камера: 0.3MP

Процесор: Брой ядра - 4

Оперативна памет: 1GB

Вградена памет: 8GB

Допълнителна карта памет:

Да Свързаност:

Мрежи : 2G:GSM Band 2/3/5/8; 3G:WCDMA Band 1/2/5/8

Wi-Fi: 802.11g, 802.11b, 802.11n

Bluetooth: Да

HSPA+: Да

USB: Да



128

128

128



EDGE: Да

GPS: Да

Стерео жак: Да

Мобилтел ЕАД е запознат и ще изпълни изискването на Възложителя, а именно:

„Забележка: Заявените от Възложителя нови абонати се присъединяват към мрежата на изпълнителя при условията на сключения договор по настоящата обществена поръчка.“

2. Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т. 2 Срок за изпълнение на поръчката от Техническа спецификация:

12 (дванадесет) месеца, считано от подписването на договора или до достигане на максимално определения финансов ресурс в размер на посочения в т. 2 от Техническа спецификация, от документацията на Възложителя. Възложителят си запазва правото, при необходимост, да възложи изпълнение на дейностите по договора за допълнителен срок от 12 месеца на стойност до стойността, посочена в т. 2 от Техническа спецификация, от документацията на Възложителя, при цените и условията на договора, като няма задължение да извърши допълнително възлагане.

3. Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т. 3 Допълнителни технически изисквания, от Техническа спецификация от документацията на Възложителя, а именно:

Мобилтел ЕАД се задължава по всяко време от срока на действие на договора и след изрично писмено уведомление от Възложителя при структурни промени или при напускане или назначаване на служители, да извърши промяна на броя на SIM картите и устройствата, предмет на договора (увеличаване, намаляване или отказ и прехвърляне на трето външно лице - друга фирма, външна организация или за физическото лице, ползващо SIM картата, при изрично съгласие за това на третото лице).





*[Handwritten signature]*

Техническите изисквания задължително са залегнали в техническата оферта на Мобилтел ЕАД, която представлява неразделна част от договора.

Мобилтел ЕАД прилага и Общи условия, в случай, че изпълнението на услугата е свързано с подписването на такива.

**4. Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т. 4. Условия и начин на плащане от Техническа спецификация, от документацията на Възложителя:**

Единичните цени на предлаганите услуги ще бъдат в български лева и ще включват всички разходи до краен потребител без ДДС.

Заплащането на предоставените услуги по договора ще се извършва ежемесечно, в български лева по банков път, в срок до 10 /десет/ работни дни след представяне на следните документи:

а) фактура - оригинал за стойността на ползваните услуги за предходния месец;

б) подробна месечна справка за вида и стойността на предоставените услуги за всеки абонат;

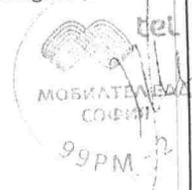
Възложителят ще заплаща на Мобилтел ЕАД стойността на действително предоставените услуги, съгласно договорените единични цени и не поема задължение за изразходване на цялата предвидена стойност на договора.

**5. Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т. 5. Специфични изисквания от Техническа спецификация от документацията на Възложителя:**

Мобилтел ЕАД е действащ на телекомуникационния пазар обществен телекомуникационен оператор, притежаващ Разрешение за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс-радиочестотен спектър за осъществяване на обществени електронни съобщения чрез мобилна наземна мрежа по стандарт GSM/UMTS, издадено от Комисия за регулиране на съобщенията.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*





477

Мобилтел ЕАД има внедрена система по ISO 9001:2008 или еквивалент.  
Мобилтел ЕАД има внедрена система за управление на информационни услуги по ISO 20000-1:2011 или еквивалент.

6. Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т. 6. Прогнозна стойност от Технически спецификации от документацията на Възложителя

Дата: 06.10.2016 год.



Погпис:.....  
Рагостина Миленова

Акаунт Мениджър Държавни структури

Handwritten signature

Handwritten signature



tel

СПИСЪК

на допълнително предлагани услуги от Мобилтел ЕАД

  
МОБИЛТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ  
99PM



BA

### 1. ТЕЛЕФОННИ РАЗГОВОРИ

Услугата позволява на клиентите да провеждат изходящи и входящи телефонни разговори в страната и в чужбина. Независимо дали използват мрежата на МобилТел ЕАД или други наземни или сателитни GSM мрежи (в условията на международен роуминг), те имат възможност да се свързват с фиксирани и мобилни мрежи в целия свят.

### 2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЛИНИЯТА НА ВИКАЩИЯ (CLIP)

Услугата предоставя възможността на дисплея на мобилния телефон да се изписва номера на търсещия клиент. При повечето модели телефони ако номерът е запамен в SIM картата, ще бъде изписано името, записано в картата срещу този номер. Услугата е валидна само за цифрови и мобилни телефони, т.е. ако търсещият клиент набира от аналогов телефон или е активирал услугата CLIP, номерът няма да се покаже.

### 3. БЛОКИРАНЕ НА ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЛИНИЯТА НА ВИКВАЩИЯ (CLIR)

Услугата дава възможност на клиента да забрани номера му да се изписва на дисплея на телефоните на всички търсени от него.

### 4. ПРЕНАСОЧВАНЕ НА ПОВИКВАНИЯТА

#### 5. ЗАБРАНА ЗА ПОВИКВАНИЯ (call barring)

Услугата позволява на клиентите да поставят забрана за определен вид повиквания. Активирането и деактивирането на услугата е защитено с парола, за да не може друг, освен клиента, да отменя или налага забраната. Предлагат се следните забрани:

#### За изходящи повиквания:

- забрана на всички изходящи повиквания;
- забрана на изходящи международни повиквания;
- забрана на всички изходящи международни повиквания с изключение на повикванията до страната, в която се намира клиентът и България.

#### За входящи повиквания:

- забрана на всички входящи повиквания;
- забрана на входящи повиквания, когато клиентът ползва Международен роуминг.

BA

BA

MOBILTEL  
99 800 1111



## 6. ИЗЧАКВАНЕ НА ПОВИКВАНЕ (call waiting)

Услугата дава възможност на абонат, който е зает в повикване, да бъде предупреден по време на разговора за наличието на ново входящо повикване. В последствие абонатът може да избира между следните възможности:

- Да запази текущото повикване и отговори на новото повикване;
- Да прекъсне текущото и отговори на новото повикване;
- Да откаже новото повикване;
- Да игнорира предупреждението;
- Да използва услугата "Конферентна връзка".

## 7. ЗАДЪРЖАНЕ НА ПОВИКВАНЕ (call hold)

Чрез тази услуга абонат, който е зает в повикване, независимо дали е търсещ или търсен, може да остави активния разговор на задържане и да приеме или извърши друго повикване. Впоследствие абонатът може да избира между следните опции:

- Да превключва многократно между двете повиквания;
- Да прекъсне едното и да продължи с другото повикване.
- Да използва услугата "Конферентна връзка".

## 8. АКТИВИРАНЕ НА РОУМИНГ

### 9. ЗАБРАНА ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УСЛУГАТА РОУМИНГ

## 10. СПЕШНИ ПОВИКВАНИЯ

Услугата позволява на абонатите на МобилТел ЕАД при необходимост да се обаждат на:

- 112 Единен Европейски номер за спешни повиквания (достъп е възможен и без SIM карта)
- 150 Бърза помощ
- 160 Противопожарна охрана
- 165 КАТ
- 166 Полиция

## 11. ГЛАСОВА ПОЩА

Когато не можете да отговорите или не искате да отговорите на обаждане, използвайте своята Гласова поща. Хората, които ви търсят, ще се свързват лично с вас, въпреки че не им отговаряте вие. Така ще сте наясно какво се случва дори когато не се обадите, няма връзка или телефонът ви е изключен. Всички съобщения за вас ще бъдат пренасочени към гласовата ви пощенска кутия, така че да не пропуснете важно обаждане. Всяко ново гласово съобщение се съхранява 5 дни и можете да го прослушвате, когато ви е удобно, от вашия GSM или от който и да е



17

телефон с тонално набирание. След като прослушате съобщението, то се запазва за повторно прослушване във вашата кутия в продължение на 48 часа. SMS ще ви информира, че имате гласово съобщение. Гласовата поща може да запази до 99 гласови съобщения.

#### Поздрав според часа

- Различен поздрав спрямо **времеви период от деня**.
- Пример поздрав в работно време и поздрав след работно време.
- Стандартното зададено време за различен поздрав е от 9:00 до 17:00.
- Клиентът може да смени времевия пояс за различен поздрав от менюто на услугата (гласовата поща).

#### Поздрав според номера

- Различен поздрав в зависимост от номера на обажщия се.
- Могат да се създават **до 10 групи с номера**, към които да се изпраща различен поздрав. Във всяка група могат да влизат до 30 номера.
- Формат на национални номера: 08xxxxxxxx
- Формат на международни номера: 0097xxxx (въвежда се и кода на страната).

#### Международен поздрав

- При входящо обаждане от международен номер (различен от +359) ще се чува различно съобщение.
- Поздравът се записва отделно, т.е. може да е на език различен от български.
- Във всички останали случаи (входящи обаждания от номера с +359) ще се чува поздравът на български.

#### Изпращане на съобщението към имейл (Message to e-mail)

- Възможност за получаване на гласовите съобщения на посочен от него имейл адрес.
- Съобщението се достъпва както от имейла, така и от гласовата поща

#### Callback

Услугата дава възможност, когато прослушвате гласово съобщение, чрез натискане на 0, да върнете обаждането в случаите когато обаждането е от мобилен или цифров телефон.

#### Как да прослушате съобщенията си

Прослушването на съобщенията, както и използването на гласовото меню на услугата, е много лесно през телефон 131 от мрежата на Мобилтел ЕАД. Само наберете:

131



131 от своя мобилен телефон, когато сте в мрежата на Мобилтел ЕАД. Този номер можете да използвате и когато сте в роуминг в мрежите на някои оператори, за което ще ви информираме със SMS при регистрацията в съответната мрежа.

- 088 0 X XXX XXX от мобилен телефон на груг абонат на М-Тел или от телефон с тонално набиране на груг оператор в България, където X XXX XXX е номерът на вашия мобилен телефон
- +359 88 131, когато сте в роуминг и съответния оператор позволява набирането на този кратък номер
- +359 88 0 X XXX XXX от които и да е телефон в чужбина, където X XXX XXX е номерът на вашия мобилен телефон
- Докато слушате вашия поздрав, натиснете #. Въведете вашата парола и отново натиснете #.

## 12. УСЛУГА ПРОПУСНАТИ ОБАЖДЕНИЯ

Услугата "Пропуснати обаждания" известява абонатите на Мобилтел за пропуснати обаждания, когато мобилните им телефони са извън покритието на GSM мрежата или не са включени. Известие за наличие на пропуснати обаждания се осъществява чрез SMS.

### Описание на услугата

Абонатът получава SMS с информация за пропуснатите обаждания следните условия:

- Абонатът има активирана гласова пощенска кутия.
- Обажданията се пренасочват към гласовата поща, когато телефонът е изключен или не е в покритие.
- Няма оставено съобщение в гласовата пощенска кутия - обадилият се или прекъсва обаждането по време на поздрава или до 3 секунди след сигнала.

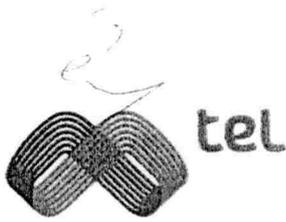
### SMS известието има следното съдържание:

- До 3 пропуснати обаждания, ще получавате SMS за всяко едно повикване;
- Номерата, от които са извършени обажданията и имената, ако ги има запаменени в адресната книга;
- Брой повиквания от всеки номер;
- Дата и час на последното повикване от съответния номер

### Примерно известие

- Изпращач: "Mtel"
- Съдържание: "Imate 5 propusnati povikvaniya:
  - 0888123456 (2) 28.01 15:47
  - 0888234567 (2) 27.01 13:14
  - 0887456789 27.01 10:45
- Номерата, от които са извършени последните повиквания, се изписват първи.

17  
Mtel  
99PM-1



Ако има няколко повиквания от един и същ номер, номерът се изписва само веднъж като е придружен от броя повиквания, датата и часа на последното повикване. Детайлите относно повикванията от даден номер, представляват един запис. При наличие на повече записи съобщението се разделя на няколко последователни SMS-а. Броят на записите в едно съобщение, зависи от дължината на изписаните номера. Максималният период за съхранение на записите е 5 /пет/ дни.

#### SMS известяване за наличие на гласова поща

Това е допълнителна услуга към Мобилтел ЕАД електронния секретар. При всяко включване на мобилния телефон или влизане в покритието на GSM мрежа, GSM електронният секретар на Мобилтел ЕАД ще уведомява абоната посредством текстово съобщение (SMS) за наличието на нови съобщения в пощата. Уведомяването се прави независимо дали абонатът е зает в повикване или не. За да се осъществи известяването абонатът трябва да се абонира за услугата Получаване на кратки съобщения.

#### 13. ВЪЗМОЖНИ ОБАЖДЕНИЯ

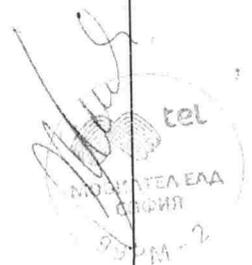
Тази услуга дава възможност, ако сте избрали даден абонат, който не е в обхват или телефонът му е изключен, в момента когато стане възможно да му се обадите, получавате SMS.

#### 14. Получаване/изпращане на кратки текстови съобщения

Услугата позволява на клиента да получава/изпраща на GSM телефона си кратки текстови съобщения до 160 символа. В случаите, когато клиентът говори в момента, телефонът е изключен или извън обхват, съобщението се съхранява до успешното му получаване. SMS - настройки. За да изпращате SMS, е нужно да направите следните настройки от вашия телефон:

- трябва да въведете и да запомните номера на SMS центъра + 3598800030
- формата на SMS съобщението трябва да бъде - текст стандарт
- периодът на валидност трябва да е 24 часа или 1 ден.
- За да получавате SMS, не трябва да има активирани забрани за получаване на SMS на SIM картата и телефона, трябва да сте в покритие на Мтел или на друг мобилен оператор, с който Мтел има договор за роуминг.
- В случай, че сте извън покритие, съобщението се съхранява до периода, който е указан в SMS настройките на апарата от изпращача. Ако валидността е настроена на Maximim или на 1 week, то тогава съобщението се пази 120 часа (5 дни) в SMS центъра. При регистриране в някоя мобилна мрежа, съобщението се получава автоматично.

#### 15.MMS





Услугата MMS позволява на потребителя да получава и изпраща съобщения използвайки различни видове мултимедийни елементи, като изображения, звук, видео, e-mail и др. MMS може да използва текстово съдържание като добавя към него визуална и звукова информация, което ги прави по-забавни за използване.

#### 16. ПРЕДАВАНЕ НА ФАКС

Получаване и изпращане на факс съобщение, като за целта GSM телефона на клиента трябва да бъде снабден с необходимото оборудване, софтуер и свързан с факс терминал. Той може да установи нормален телефонен разговор и след това да превключи на факс сигнал и обратно, или директно да изпрати факс съобщение.

#### 17. ПРЕДАВАНЕ НА ДАННИ

За да се ползва услугата, GSM телефонът трябва да бъде снабден с необходимото оборудване и софтуер. По този начин връзка може да се осъществява с друг мобилен телефон, с модем към обществената телефонна мрежа или с ISDN мрежа. Услугата позволява да се осъществи мобилна връзка между компютри, достъп до Интернет, обмен на файлове и много други приложения. По този начин клиентът изпраща и получава информация от и до офиса си, дори и когато не се намира на служебното си място.

#### 18. E-mail КЪМ SMS

Mail2sms е изпращане на SMS съобщение от програма за електронна поща (mail клиент) до GSM номер на Мтел.

- Услугата трябва да е активирана за номера, за да може той да получи съобщението.
- Как да активирам (деактивирам) e-mail2SMS?  
Можете да активирате (деактивирате) услугата mail2sms по 2 начина:
  - Като отидете на адрес: [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg), влезете в своя профил (логнете се) и от менюто изберете раздела "Услуги / mail2sms". Там можете да промените статуса на услугата (активиране, деактивиране или промяна на номера).
  - Чрез изпращане на кратко съобщение (SMS) със съдържание "mail" на кратък номер 1010. Всяко съобщение променя статуса на услугата инверсно. Ако е активна, я деактивира, ако е неактивна, я пуска.
  - Чрез изпращане на кратко съобщение (SMS) със съдържание "mail on" или "mail off" на кратък номер 1010, услугата се активира или съответно деактивира.
- Mail2sms е услуга, която се активира само по желание на самия GSM абонат

#### 19. SMS към E-mail



Услугата sms2email Ви предоставя бърз и лесен начин за изпращане на писма до желан от Вас E-mail адрес, като използвате само GSM апарата си.

#### 20.MMS КЪМ E-MAIL

#### 21.ВИДЕОРАЗГОВОР(ВИДЕО CALL)

Мобилтел ЕАД предлага услугата Видео разговор.

Видео разговор дава следните възможности на клиента:

- да провежда в реално време не само гласова комуникация с отсрещната страна, но едновременно с това и да има видео комуникация в реално време;
- по време на видео разговор, двамата събеседника, могат да виждат в реално време изображението на отсрещната страна, което се появява на дисплея на мобилния телефон.

Условия за провеждане на Видео разговор между двамата потребители:

да разполагат с мобилни апарати, поддържащи минимум 3G

- да се намират в зона на 3G покритие;
- да изберат от менюто на своите 3G телефони да работят в GSM/3G режим (dual mode). На дисплея на телефона има икона, която показва наличието на 3G мрежа;
- да имат активирана услугата Видео разговор;

#### 22.КОНФЕРЕНТНА ВРЪЗКА

- Услугата "Конферентна връзка" представлява възможност за осъществяване на едновременна комуникация /конферентен разговор/ между няколко абоната на мобилни и/или фиксирани мрежи.
- Използването на услугата изисква наличието на Инициатор и участници.
  - "Инициатор" е абонатът, който пръв е включил допълнителен участник във вече съществуващ разговор. Инициатор на конферентен разговор може да бъде единствено абонат на Мобилтел ЕАД, с активирана услуга "Конферентна връзка".
  - "Участници" са абонатите, включени от Инициатора в конферентен разговор.
- Участници в конферентен разговор могат да бъдат както абонати на Мобилтел ЕАД, така и абонати на други мобилни и фиксирани мрежи.
- При започнат конферентен разговор единствено Инициаторът има право да включва нови участници.
- При всеки конферентен разговор има само един Инициатор.
- Абонат на Мобилтел ЕАД може да участва в два конферентни разговора по едно и също време, използвайки услугата Загържане на повикване, като същият няма право да бъде Инициатор и на двата разговора.

Използване на услугата:





- За да иницира конферентен разговор, абонатът на Мобилтел следва да има на GSM телефона си настроена функция Загържане на повикване.
- Загържане на повикване се осъществява чрез менюто на телефона или чрез комбинацията от бутони 2 и send /зелена слушалка/.
- Абонат на Мобилтел, който провежда телефонен разговор и желае да осъществи "Конферентна връзка", оставя текущия разговор на Загържане на повикване и избира телефонния номер, който желае да включи в конферентен разговор.
- След набирание на втория номер, абонатът избира опцията Изграждане на конферентна връзка.
- При вече изградена "Конферентна връзка" Инициаторът може да включи в конферентния разговор друг абонат на мобилна и/или фиксирана мрежа ;
- Ако Инициаторът на "Конферентна връзка" в момента на провеждане на телефонен разговор получи входящо повикване, той може да включи повикващия в конферентен разговор.
- Абонат на Мобилтел ЕАД, който е повиквана страна в един разговор, също може да бъде Инициатор на "Конферентна връзка".
- Всеки от участниците в конферентния разговор с изключение на Инициатора получават известие при всяко включване на нов участник в разговора.
- Абонатът на Мобилтел ЕАД получава известие на дисплея на телефона си при всяка покана за конферентен разговор или изключване от конферентен разговор.
- Право да изключва участник от "Конферентна връзка" има:
  - Инициаторът;
  - Участникът, който иска да излезе от конферентния разговор.

### 23.УСЛУГА "SPLIT BILL"

Split Bill позволява бърз и лесен начин за разграничаване на личните разговори на абоната от служебните, без да е необходимо да се правят подробни справки и сложни изчисления.

#### **Възможности:**

- Услугата позволява да се отделят частните разговори на абоната от бизнес разговорите, които той/тя провежда към абонати на всички оператори.
- Улеснение при вземането на решение дали да добавите допълнителни абонати към договора на вашата фирма.
- Лесно активиране и деактивиране на услугата.
- Абонатът по своя преценка набира #1# преди номера, който избира.
- В телефонната книга на апарата могат да бъдат запазени всички лични контакти с #1# пред номера, като по този начин се избягва постоянното набирание на #1# непосредствено пред номера на всеки личен контакт.
- Всички маркирани разговори, независимо от това към мрежата на кой оператор са насочени, се показват на отделен ред в приложенията към месечната фактура на фирмата като **"Разговори съгласно услугата Split Bill"**.
- Услугата може да бъде използвана и от всеки, който би желал да има разделна информация относно разговорите, които провежда.





2/2

#### 24. КОРПОРАТИВНА ГРУПА

Мтел предлага специализираната услуга Корпоративна група. Корпоративна група е виртуална група от Мтел телефони, принадлежащи на една и съща фирма. Услугата може да се използва от еднолични търговци, юридически лица или клонове, регистрирани в България.

#### 25. bSMS

Услугата представлява централизирано разпространение на SMS съобщения до абонати на Мобилтел чрез Интернет и GSM мрежата. Услугата се реализира посредством Интернет / SMS Gateway.

##### Ползването на bSMS включва:

Кратко описание на услугата- Услугата представлява централизирано разпространение на SMS съобщения чрез Интернет и GSM мрежата.

##### Изпращането включва:

- ▣ Съставяне на текста на съобщението
- ▣ (по избор) Посочване на група получатели
- ▣ Определяне на параметри на bSMS съобщение - момент на изпращане (момент на начало на изпращането - дата и час, не по-късно от 31 календарни дни от момента на дефинирането) валидност (докога съобщението до конкретния получател да изчаква изпращане, ако няма връзка с него - измерва се по времева скала).

##### Статус на съобщенията

След изпращането на bSMS клиентът, по свое желание, може да получи информация за статуса на изпратеното съобщение до всеки отделен GSM номер. Възможните статуси за изпратено съобщение са:

- ▣ Услугата отказана от получателя.
- ▣ Чакащо получаване.
- ▣ Получено - дата, час.
- ▣ Изтекла валидност - период и дата / час на изтичане.

#### 26. Автоматична гласова кампания

Услугата представлява автоматично набиране на зададени групи от номера, на които се предава предварително записано гласово съобщение, което може да бъде персонализирано според типа кампания. В комуникираната група могат да се включат номера на съществуващи, потенциални клиенти, партньори или служители на всички мобилни оператори в страната.

##### Услугата дава възможност за:

- По-модерен и конкурентен начин за комуникация
- По-добро и гъвкаво обслужване
- По-лесно и ефективно промотиране

2/2

2/2





- По-бързо и удобно предаване на информация

#### Приложение:

- Поздрав за лично събитие (рожден ден)
- Информация за специални промоции и оферти
- Напомняне за плащания
- Информация за важни срещи и събития
- Предупреждения за промени

#### Предимства:

- Без необходимост от инвестиции в специален хардуер и софтуер
- Онлайн управление и стартиране на кампании
- Информация в реално време за резултатите
- Избор на номер, с който ще се презентират

#### 27. M2M /Machine to machine/

GPRS Machine to Machine /M2M/ е услуга, чрез която се извършва комуникация между отдалечени устройства през безжичната среда на мобилната мрежа на Мобилтел. Преноса на данни се извършва чрез технология GPRS, EDGE, UMTS, HSPA в зависимост от възможностите на крайното клиентско устройство и покритието на мрежата на съответната локация.

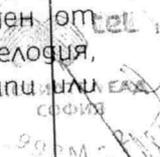
#### Предимства:

- Бърза и надеждна връзка;
- Гъвкава връзка – безжичното свързване на устройства е възможно и в отдалечени райони, където алтернативните оператори не могат да предложат свързаност;
- Възможност за непрестанно подобрене на услугата, като резултат от усъвършенстването на безжичните технологии.
- Много по-кратки срокове за пускане в експлоатация на една безжична връзка.

#### 28. MUSIC CALL

MUSICALL е услуга на Мобилтел ЕАД, чрез която можете да замените стандартния сигнал "свободно", който чуват тези, които ви се обаждат и чакат да отговорите, с музика по ваш избор. Така можете да посрещате всяко входящо обаждане с персонално подбрана мелодия.

С MUSICALL можете да задавате мелодии за различни групи или индивидуални контакти, както и да ги настроите за конкретен час на обаждане, ден от седмицата или специален повод и празник. Можете и да зададете основна мелодия, която да чуват всички, които не са включени в създадените от вас групи или контакти.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



### 29. ДЕТАЙЛНА РАЗПЕЧАТКА

Услугата включва информация за всички изходящи разговори на абоната по направления:

- Дата и час
- Набран номер
- Описание на използваната услуга (напр. "Изходящ разговор, сек. ", "Изходящ SMS, бр. ")
- Количество (например брой при кратките текстови съобщения и продължителност при разговорите)
- Стойност
- И др.

Информацията за ползваните услуги се получава всеки месец като част от хартиената фактурата на потребителя или може да бъде достъпена през електронната фактура на клиента.

### 30. ЕЛЕКТРОННА ФАКТУРА

Услугата „Електронна фактура“ предлага възможност за достъп до информацията от данъчната фактура, приложение А и приложение Б, в електронен вид на адрес [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg). Тази информация е достъпна както за цял договор, така и за всеки отделен GSM номер от даден договор.

### 31. МЕЖДУНАРОДНИ ОБАЖДАНИЯ

Всеки абонат на Мобилтел може да прави изходящи обаждания към други мрежи извън България. Обажданията могат да бъдат към фиксирани мрежи и към мобилни мрежи.

### 32. GPS

Услуги и решения, базирани на Глобална система за позициониране (GPS), която позволява в реално време да се определи триизмерното положение на всеки земен, воден или въздушен обект, независимо от атмосферните условия.

- Автомобилна сигурност - 24-часова охрана на транспортни средства в реално време за предотвратяване на кражби, посредством специално изграден контролен център.
- Индивидуална сигурност - локализация, мониторинг за персонална сигурност чрез Web Map достъп и специализирано преносимо GPS/GSM устройство.
- Контрол и управление на автомобилния парк – мониторинг и мениджмънт на фирмените автомобили, както в реално време, така и за изминал период от място по избор, в България и навсякъде по света, където „Мобилтел“ ЕАД има сключени договори за роуминг.

### 33. GPS Навигация

Stamp: МТ ЕЛ ЕАД БУЛГАРИЯ  
99PM  
Handwritten signature



Услуга, която позволява online навигация, на нашите клиенти-шофьори.

### 34. BLACKBERRY

BlackBerry® е решение за сигурен, постоянен и лесен достъп до вашия имейл акаунт директно от мобилното ви устройство.

BlackBerry® ви позволява винаги да имате достъп до своя имейл и да:

- Изпращате и получавате имейл съобщения в реално време благодарение на BlackBerry® „push“ технологията – получавате имейл съобщения на мобилното си устройство, докато сте в движение, без периодично да проверявате входящата кутия за нови съобщения.
- Разглеждате прикачени файлове, като например Microsoft® Word, Excel, Power Point, Adobe® PDF.
- Контролирате задачите от календара си, така че никога да не пропускате важни събития или да насрочвате дублиращи се срещи.
- Получавате достъп до контактите си дори когато сте извън офиса.
- Браузвате в интернет и локалната мрежа от вашето BlackBerry® устройство, все едно, че сте пред персоналния си компютър.

### 35. МТЕЛ КОНТАКТ

С M-Tel Contact можете да направите справка за абсолютно всичко – телефон, адрес, предмет на дейност и всякакви допълнителни информации за фирми. Услугата дава възможност да намерите и координатите на човек, когато търсите стига той самият да е пожелал това или да кажете на света най-важното за себе си. Освен това е възможно да се информирате за спешни номера, телефонни кодове, номера с добавена стойност, пощенски кодове, хотели, програмата на кината и театрите, както и много други.

Мобилтел ЕАД ще предоставя и услугите:

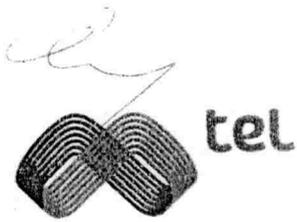
ИЗБОР НА ИНДИВИДУАЛЕН КРЕДИТЕН ЛИМИТ ЗА ВСЯКА ЕДНА СИМ КАРТА ОТ ГРУПАТА  
СМЯНА ПОТРЕБИТЕЛ – ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА НОМЕР ОТ ЕДИН ПОТРЕБИТЕЛ КЪМ ДРУГ, Т.Е.  
СМЯНА НА СОБСТВЕНОСТТА  
ПРОМЯНА НА НОМЕР  
СМЯНА НА АДРЕС ЗА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ  
СМЯНА НА ПОСТОЯННА АДРЕСНА РЕГИСТРАЦИЯ  
ПРОМЯНА НА ИМЕ НА АБОНАТ  
ДУБЛИКАТ НА ДАНЪЧНАТА ФАКТУРА  
ПРОМЯНА НА МОЛ  
ВРЕМЕННО СПИРАНЕ НА ДОСТЪПА ДО МРЕЖАТА  
ОБЯВЯВАНЕ НА ОТКРАДНАТА/ЗАГУБЕНА СИМ КАРТА  
ПРОМЯНА НА ВИДА АБОНАМЕНТ  
ПОЛУЧАВАНЕ НА ИЗГУБЕН РУК КОД  
ПРЕДПЛАЩАНЕ НА МЕСЕЧНИ АБОНАМЕНТНИ ТАКСИ  
СМЯНА НА ДЕФЕКТИРАЛА СИМ КАРТА





ЗАБРАНА НА ИЗХОДЯЩИТЕ ПОВИКВАНИЯ ПРИ ЗАГУБВАНЕ ИЛИ КРАЖБА НА СИМ КАРТА  
ЗАБРАНА НА ИЗХОДЯЩИТЕ МЕЖДУНАРОДНИ РАЗГОВОРИ  
ЗАБРАНА ЗА ИЗДАВАНЕ НА ПОДРОБНО МЕСЕЧНО ИЗВЛЕЧЕНИЕ  
ПРЕМАХВАНЕ НА ЗАБРАНА НА ИЗХОДЯЩИ МЕЖДУНАРОДНИ РАЗГОВОРИ  
ПРОМЯНА НА ЦИКЪЛ НА ФАКТУРИРАНЕ  
АКТИВИРАНЕ НА ВРЕМЕННО СПРЯНА КАРТА  
ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ НА РАЗГОВОРИТЕ В ГРУПА  
УСЛУГИ С ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ  
ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДЕПОЗИТ  
SMS ОТ СТРАНИЦАТА НА МОБИЛТЕЛ  
ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СИМ КАРТИ  
НОМЕР ПО ИЗБОР  
ЗАПАЗВАНЕ НА ДИАПАЗОН ОТ НОМЕРА  
МЕСЕЧНИ АНАЛИЗИ НА ТРАФИКИ  
ЗАБРАНА ЗА ИЗДАВАНЕ НА ПОДРОБНО МЕСЕЧНО ИЗВЛЕЧЕНИЕ  
ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ПРИМА ЧРЕЗ SMS  
ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ПРИМА ПРЕЗ БАНКОМАТ  
ПРИМА КАРТА  
АКТИВИРАНЕ НА ВРЕМЕННО СПРЯНА КАРТА  
РАЗДЕЛЯНЕ НА ДОГОВОРИ  
VODAFONE LIFE  
VODAFONE LIFE TV& VIDEO  
VODAFONE LIFE ИГРИ  
VODAFONE LIFE НОВИНИ  
VODAFONE LIFE НАВИГАТОР  
VODAFONE LIFE МУЗИКА  
VODAFONE LIFE КАРТИНКИ  
VODAFONE LIFE СПОРТ  
VODAFONE LIFE ЧАТ И M-TEL LOG  
VODAFONE MOBILE CONNECT CARD  
SOS ЗАРЕЖДАНЕ ЗА ПРИМА ПОТРЕБИТЕЛИ  
МТЕЛ СЪБУЖДАНЕ  
ДУБЛИКАТ НА ГАРАНЦИОННА КАРТА  
ДУБЛИКАТ НА ДАНЪЧНА ФАКТУРА  
ИЗДАВАНЕ НА ДЕТАЙЛНА РАЗПЕЧАТКА  
СМЯНА НА НОМЕР  
VODAFONE WORLD CALL  
VODAFONE EURO CALL  
КРАТКИ НОМЕРА -НОМЕРА С ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ  
ЗАПЛАЩАНЕ НА СМЕТКА ПРЕЗ POS УСТРОЙСТВО  
088 1 7001 7001 - КРАТЪК НОМЕР С ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ  
VODAFONE DATA CALL  
VODAFONE EURODATA CALL WAP БАНКИРАНЕ  
ИЗПРАЩАНЕ НА ФАКС ПРЕЗ GSM МРЕЖАТА  
ИЗПРАЩАНЕ НА ФАКС ПРЕЗ IVR НА МОБИЛТЕЛ  
МТЕЛ +  
МТЕЛ ЧАТ

088 1 7001 7001  
39PM



ТЕЛЕВИЗИЯ ПО МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН  
МОБИЛЕН POS ТЕРМИНАЛ ПРЕЗ GPRS  
МОБИЛЕН POS ТЕРМИНАЛ ПРЕЗ CSD  
ПРОВЕРКА НА БАЛАНС НА ПРИМА КАРТИ ПРЕЗ USSD  
ЛЕСНО ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРИМА ПРЕЗ USSD  
ПРОВЕРКА НА СМЕТКИ ПРЕЗ USSD  
ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ИНФОРМАЦИОНЕН НОМЕР – 0700 XXX XXX  
115. MOBILE VPN  
BUSINESS VOICE  
АТМ ПРЕЗ GPRS – БАНКОМАТ  
ПРЕМИНАВАНЕ ОТ ПРИМА КЪМ POSTRAID  
АВТОМАТИЧНИ НАСТРОЙКИ ЗА MMS И INTERNET  
MTEL QUICK PAY  
ИЗВЕСТЯВАНЕ НА ПРОПУСНАТИ ОБАЖДАНЯ  
ВЪЗМОЖНИ ОБАЖДАНЯ

Дата: 06.10.2016 год.

Погнис: .....

Рагостина Миленова  
Акаунт Мениджър Държавни структури



*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

# Специални преференциални

условия за личните сим карти и

други услуги на служителите на

МРРБ

99PM-2  
МОВИТЕЛБЛАНК  
СОФИЯ



## Оферти за служител

- Пълно разнообразие от мобилни и фиксирани продукти и услуги от един оператор за служителите на фирмата
- Допълнителни отстъпки от месечните такси
- Обслужване в магазинната мрежа на Мтел в цялата страна
- Възможности за закупуване на устройства

### Мобилни услуги

- Всички предимства на тарифно портфолио Мтел безкрай с включени неограничени разговори
- Възможност за ползване на актуалните към момента на оферирани тарифи, заедно с:
  - Включени неограничени безплатни разговори в Затворената група на фирмата
  - 10% отстъпка от месечната такса на текущите тарифни планове Мтел безкрай при подписване на двугодишен абонамент

Пълното портфолио от телефонни апарати с цена според стандартната месечна такса на избрания тарифен план

### Фиксирани услуги

- Всички услуги за дома на едно място – интернет, телевизия, Домашен телефон, пакетни предложения
- Възможност за ползване на актуалните към момента промоционални оферти с допълнителна 10% отстъпка от стандартната месечна такса за целия срок на абонамента
- Безплатно оборудване
- ТВ програми с HD качество във всеки пакет
- Денонощна техническа поддръжка

МОБИТЕЛ БГА  
СОФИЯ  
99PM



## ПРЕДЛАГАНИ ЦЕНОВИ ПАРАМЕТРИ

### ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

за участие в обществена поръчка с предмет:

„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“

06.10.2016 гог.

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name, located in the bottom right corner of the page.

Наименование на Участника:	МОБИЛТЕЛ ЕАД	
Седалище по регистрация:	гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1	
ВІС;ІВАН:	RZBBBGSF, BG94RZBB91551060362319	
Булстат номер:	ЕИК 131468980	
Точен адрес за кореспонденция:	гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1 (държава, град, пощенски код, улица, №)	
Телефонен номер:	0882 204 694	
Факс номер:	02 485 79 07	
Лице за контакти:	РАДОСТИНА МИЛЕНОВА	ВАЛЕНТИНОВА
Е - mail:	bids@mobiltel.bg	

До  
МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО  
РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО  
гр. София  
ул. „Св.Св. Кирил и Методий“ 17-19

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Наименование на поръчката:	„Предоставяне на далекосъобщителни услуги чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на Министерство на регионалното развитие и благоустройството, в това число специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност“
Идентификационен номер на поръчката:	23-16-056

#### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с участието ни в горепосочената обществена поръчка предлагаме следната ценова оферта за изпълнение на услугата, а именно:

#### I. Цена на стандартни GSM услуги без ДДС:

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Месечна абонаментна такса за 1 (гласова) SIM карта:                          | 19,900 лв. |
| 2. Месечна абонаментна такса за 1 (DATA) SIM карта                              | 0,000 лв.  |
| 3. Цена за една минута разговор към всички национални мобилни и фиксирани мрежи |            |
| Цена на една минута разговор към собствения оператор /да се опишат/             |            |
| Мобилтел ЕАД -  | 0,000 лв.  |

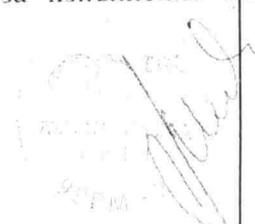
29PM-2

Цена на една минута разговор към други мобилни оператори /да се опишат/	0,019 лв.
БТК ЕАД, Теленор и Макс Телеком -	
Цена на една минута разговор с абонати на фиксирани мрежи /да се опишат/	0,005 лв.
Към всички национални фиксирани мрежи в страната -	
4. Цена за SMS към всички национални мобилни оператори	0,000 лв.
5. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от ЕС – Зона 1	0,000 лв.
6. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от ЕС – Зона 1	0,000 лв.
7. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) (да се посочат и опишат зоните):	
- цена за входящи разговори за – Всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) – Зона 2 -	0,000 лв.
8. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) (да се посочат и опишат зоните):	
- цена за изходящи разговори за: Всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа)	0,000 лв.
Зона 2 -	
- цена за изходящи разговори за:	
Всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) - Зона 2	0,000 лв.
- цена за изходящи разговори за:	
Всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) – Зона 2	0,000 лв.
9. Цена на минута входящ разговор в роуминг в страни от Света различни от европейските (да се посочат и опишат зоните):	

- цена за входящи разговори във всички страни от Света различни от европейските - Зона 3 -	0,000 лв.
10. Цена на минута изходящ разговор в роуминг в страни от Света различни от европейските <i>(да се посочат и опишат зоните):</i> - цена за изходящи разговори във всички страни от Света различни от европейските - Зона 3 -	2,495 лв.
11. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг в страни от ЕС <i>(да се посочат и опишат зоните):</i> всички държави от ЕС - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг - Зона 1	0,000 лв.
12. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг в страни в Европа извън ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) <i>(да се посочат и опишат зоните):</i> във всички страни в Европа извън ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа) - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг - Зона 2	6,200 лв.
13. Цена на 1 МВ Интернет трафик в роуминг във всички страни от Света различни от европейските <i>(да се посочат и опишат зоните):</i> във всички страни от Света различни от европейските - цена за 1 МВ Интернет трафик в роуминг - Зона 3	7,050 лв.
14. Цена на пакет BlackBerry с мобилен интернет 2.5 GB и неограничен имейл	0,000 лв.

В цената на всяка (гласова) SIM карта е включена: месечната абонаментна такса за 2.5 GB Интернет трафик на максимална скорост за ползване в България; разходите за ползването от Възложителя сим карти и разходите, свързани с присъединяването на нови абонати, което включва предоставянето на комплект от нова сим карта и нов smart телефон

Посочените от нас по-горе цени включват всички разходи за изпълнение на поръчката.



**II. Начин на плащане – съгласно проекта на договор.**

До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

В случай, че бъдем определени за изпълнител, сме съгласни да внесем гаранция за изпълнение на поръчката в размер на 3 % (три на сто) от максималната стойност на услугите по предмета на договора без ДДС и без опцията.

Настоящата оферта е валидна за срок от **3(три) месеца**, считано от датата, определена в обявлението за краен срок за получаване на оферти, и ще остане обвързваща за нас, като може да бъде приета по всяко време преди изтичане на този срок.

**Подпис и печат:**

**Дата** 06/10/2016 г.

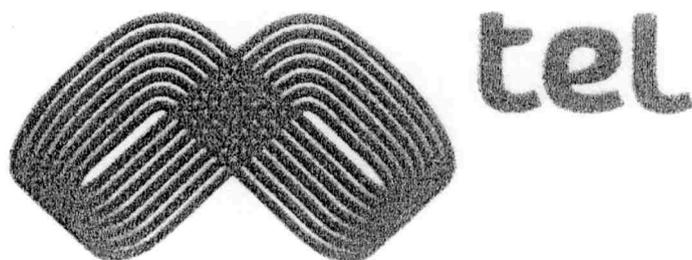
**Име и фамилия** Радостина Миленова

**Длъжност** Акаунт Мениджър Държавни  
структури

**Наименование на участника** „Мобилтел“ ЕАД

# ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

МОБИЛТЕЛ ЕАД



*[Handwritten signature]*  
2009

## Оферти за служители - Мтел безкрай

Тарифен план	Стандартна месечна такса	Месечна такса с включена отстъпка
Мтел безкрай S	11,99 лв./мес.	10,79 лв./мес.
Мтел безкрай M	15,99 лв./мес.	14,39 лв./мес.
Мтел безкрай L	19,99 лв./мес.	17,99 лв./мес.
Мтел безкрай XL	23,99 лв./мес.	21,59 лв./мес.
Мтел безкрай 2XL	33,99 лв./мес.	30,59 лв./мес.
Мтел безкрай 3XL	69,99 лв./мес.	62,99 лв./мес.

**+ Включени неограничени разговори в Затворената група**

**-10%**

Прилагат се условията на тарифни планове Мтел безкрай валидни към съответния момент. Това е валидно и за цените на устройствата.

- Срок на обвързване: 24 месеца
- Условието се предлага, както за нови активирани така и при преподписване на съществуващ договор в последните 3 месеца от срока му
- Активационна такса: да
- Такса за смяна на потребител: да





# Оферти за Служители – Пакет Интернет и Интерактивна телевизия

Какво получава клиента

- Безплатен Wi-Fi рутер
- Безплатно HD оборудване
- Интерактивни функции (Пауза, превъртане, Архив на записани предавания)
- HD канали във всеки пакет
- Безплатна инсталация
- Безплатна поддръжка 24/7
- Високоскоростен оптичен интернет, който не се влияе от метеорологичните условия

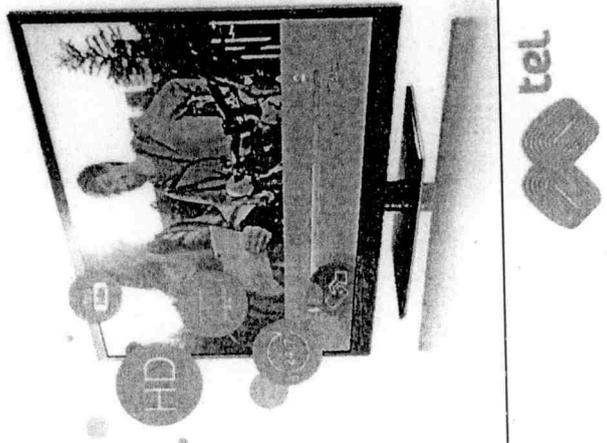
При 2-годишен абонамент:	30 Mbps + Икономичен пакет	30 Mbps + Стандартен пакет	30 Mbps + Разширен пакет
Промоционална такса	14,90 лв./мес	23,90 лв./мес	27,90 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	12,91 лв./мес	21,01 лв./мес	24,61 лв./мес
Стандартна такса	19,90 лв./мес	28,90 лв./мес	32,90 лв./мес
Брой канали	55+	105+	155+
HD канали	6	16	32
Интернет Download скорост	30 Mbps	30 Mbps	30 Mbps

При 2-годишен абонамент:	50 Mbps + Икономичен пакет	50 Mbps + Стандартен пакет	50 Mbps + Разширен пакет
Промоционална такса	16,90 лв./мес	24,90 лв./мес	28,90 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	14,51 лв./мес	21,61 лв./мес	25,21 лв./мес
Стандартна такса	23,90 лв./мес	32,90 лв./мес	36,90 лв./мес
Брой канали	55+	105+	155+
HD канали	6	16	32
Интернет Download скорост	50 Mbps	50 Mbps	50 Mbps

При 2-годишен абонамент:	100 Mbps + Икономичен пакет	100 Mbps + Стандартен пакет	100 Mbps + Разширен пакет
Промоционална такса	22,45 лв./мес	26,95 лв./мес	28,95 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	17,96 лв./мес	21,56 лв./мес	23,16 лв./мес
Стандартна такса	44,90 лв./мес	53,90 лв./мес	57,90 лв./мес
Брой канали	55+	105+	155+
HD канали	6	16	32
Интернет Download скорост	100 Mbps	100 Mbps	100 Mbps



# Оферти за служители – Фиксирани услуги

какво получава клиента

Интернет	30 Mbps	50 Mbps	100 Mbps
При 2-годишен абонамент:			
Промоционална такса	9,90 лв./мес	11,90 лв./мес	18,45 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	8,31 лв./мес	9,91 лв./мес	14,76 лв./мес
Стандартна такса	15,90 лв./мес	19,90 лв./мес	36,90 лв./мес
Интернет Download скорост	30 Mbps	50 Mbps	100 Mbps

Интернет

- Безплатен Wi-Fi рутер
- Висококачествен и високоскоростен интернет през оптична свързаност
- Еднакви скорости за Download към български и международни сайтове

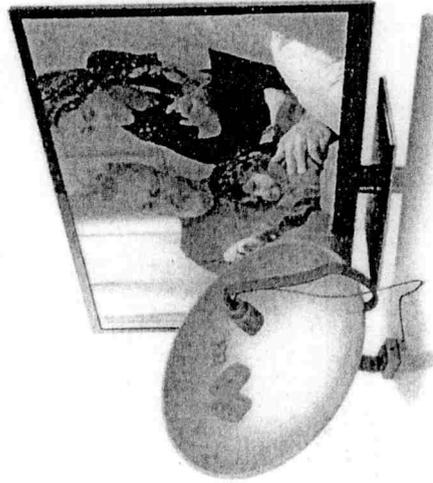
Сателитна телевизия

- Безплатно HD оборудване
- HD канали във всеки пакет
- Безплатна инсталация
- Достъп до над 200 допълнителни канала

Домашен телефон

- Безплатен телефонен апарат
- Неограничени разговори в мрежата на Мтел
- Включени минути за международни разговори

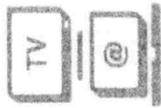
Сателитна телевизия	Икономичен пакет	Стандартен пакет	Разширен пакет
При 2-годишен абонамент:			
Промоционална такса за първите 3 месеца	9,90 лв./мес	13,90 лв./мес	14,95 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	8,71 лв./мес	12,21 лв./мес	11,96 лв./мес
Стандартна такса	11,90 лв./мес	16,90 лв./мес	29,90 лв./мес
Брой канали	40+	60+	80+
HD канали	7	14	25



Домашен телефон	Домашен телефон S	Домашен телефон M	Домашен телефон L	Домашен телефон XL
При 2-годишен абонамент:				
Промоционална такса	3,90 лв./мес	5,90 лв./мес	x	x
Месечна такса с включени 10% отстъпка	3,21 лв./мес	4,91 лв./мес	10,71 лв./мес	13,41 лв./мес
Стандартна такса	6,90 лв./мес	9,90 лв./мес	11,90 лв./мес	14,90 лв./мес
Включени минути към национални фиксирани и мобилни мрежи	250	500	1000	2000
Включени минути за международни разговори	x	100	200	400



# Оферти за служители (Фиксирани услуги Интернет и Цифрова телевизия)



Промоционалната цена е валидна за целия срок на абонамента  
Услугите се предоставят благодарение на партньора ни Blizoo

Пакет Интернет и Телевизия При 2-годишен абонамент:	Blizoo Мини ТВ + Нет 25	Blizoo SMART ТВ + Нет 25	Blizoo SMART ТВ + Нет 100 Нет 25	Blizoo Екстра + Лайв ТВ + Нет 25
Промоционална такса за първите 6 месеца	10,00 лв./мес	10,00 лв./мес	10,00 лв./мес	10,00 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка за първите 6 месеца	8,40 лв./мес	7,80 лв./мес	7,50 лв./мес	7,00 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка за останалия срок на абонамента	14,39 лв./мес	18,79 лв./мес	22,49 лв./мес	26,99 лв./мес
Стандартна такса	15,99 лв./мес.	21,99 лв./мес.	24,99 лв./мес.	29,99 лв./мес.
Брой канали	50+	100 +	100 +	150 +
HD канали	2	10	10	24
Интернет Download скорост	25 Mbps	25 Mbps	100 Mbps	25 Mbps

Интернет При 2-годишен абонамент:	Blizoo Net 25	Blizoo Net 50	Blizoo Net 100
Стандартна такса	9,99 лв./мес	15,99 лв./мес	19,99 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка	8,99 лв./мес	14,39 лв./мес	17,99 лв./мес
Интернет Download скорост	25 Mbps	50 Mbps	100 Mbps

Телевизия При 2-годишен абонамент:	Blizoo SMART ТВ	Blizoo ЕКСТРА ТВ	Blizoo Премиум ТВ	Blizoo ШАМПИОН ТВ
Промоционална такса за първите 3 месеца	7,99 лв./мес	11,99 лв./мес*	14,99 лв./мес	19,99 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка за 3 месеца	6,39 лв./мес	10,79 лв./мес	11,99 лв./мес	15,99 лв./мес
Месечна такса с включени 10% отстъпка за останалия срок на абонамента	14,39 лв./мес	x	26,99 лв./мес	35,99 лв./мес
Стандартна такса	15,99 лв./мес	11,99 лв./мес.	29,99 лв./мес	39,99 лв./мес
Брой канали	100+	140+	160+	170+
HD канали	10	11	30	40

## Какво получава клиентът

- ТВ програми с HD качество във всеки пакет
- Нов, удобен и функционален ТВ справочник с възможности за запис на предавания, търсене и маркиране
- Висока скорост за download от български и международни сайтове
- Безплатна поддръжка 24/7



# Оферти за служители – Фиксирани услуги

Какво е важно да знаеш

- Всички промоционални предложения са валидни с нов 2-годишен абонамент
- Промоционалните предложения са валидни при сключване на нов абонамент за нов адрес. Съществуващ абонамент за посочените фиксирани услуги може да бъде погновен след изтичане на срока му или в последните 3 месеца
- Допълнителната отстъпка от 10 % за предоставя за срок от 24 месеца и не се начислява върху фактурата за първия месец
- Всички допълнителни такси се заплащат съгласно ценоразписа на Мтел
- Услугите се предоставят при наличие на техническа възможност
- Предоставят се безплатно оборудване за срока на абонамента
- Един служител може да се възползва от услуги на до 2 адреса на ЕГН
- Предложенията за фиксирани услуги са валидни при сключване на нов абонамент за нов адрес; не са валидни за съществуващи абонаменти. Посочените оферти за фиксирани услуги могат да бъдат заявени в магазинната мрежа на Мтел

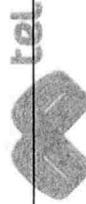
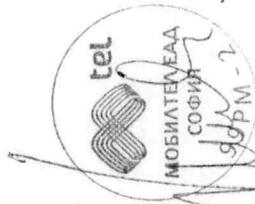
Подпис и печат:

06/10/16

Радостина Миленова

Акаунт Мениджър Държавни структури

Мобилтел ЕАД



## ЦЕНА ЗА РАЗГОВОРИ В КОРПОРАТИВНАТА ГРУПА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Елемент	Цена на минута без ДДС
Цена на минута в корпоративна група	0,00 лв.

## ЦЕНИ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАКЕТИ ЗА МОБИЛЕН ИНТЕРНЕТ ЗА СМАРТФОН

Пакети с включен интернет трафик за ползване от мобилен телефон.

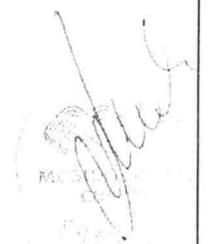
Тарифен план	SIM	МАТ	Вкл. МВ на макс. Скорост
Мобилен интернет за смартфон L	Voice SIM	15.00 лв	5 GB
Мобилен интернет за смартфон XL	Voice SIM	20.00 лв	10 GB

- Всички цени са в лева без ДДС
- Неизползваният трафик не може да бъде прехвърлян за следващ месец
- При достигане на включеното в пакета месечно потребление на максимална скорост, скоростта за пренос на данни ще бъде намалена до 64 Kbps. Начин на таксуване: на 1 KB
- Посочените цени се отнасят само за мрежата на Мтел

## ЦЕНИ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАКЕТИ ЗА МОБИЛЕН ИНТЕРНЕТ ЗА КОМПЮТЪР

Тарифен план	SIM	МАТ	Вкл. МВ на макс. Скорост
Мтел бизнес мобилен интернет М	Data SIM	15.00 лв	10 GB
Мтел бизнес мобилен интернет L	Data SIM	20.00 лв	20 GB
Мтел Сърф М	Data SIM	12.42 лв	3 GB
Мтел Сърф L	Data SIM	20.75 лв	7 GB
Мтел Сърф XL	Data SIM	29.08 лв	30 GB

- Всички цени са в лева без ДДС
- Неизползваният трафик не може да бъде прехвърлян за следващ месец
- При достигане на включеното в пакета месечно потребление на максимална скорост, скоростта за пренос на данни ще бъде намалена до 64 Kbps. Начин на таксуване: на 1 KB
- Посочените цени се отнасят само за мрежата на Мтел



## ЦЕНИ ЗА МЕЖДУНАРОДНИ РАЗГОВОРИ

Международни зони	Страни в съответната зона	Цена на минута
I Зона	Русия ;Европейски страни – фиксирани мрежи; Австрия, Азорски острови, Албания, Андора, Армения, Балеарски острови, Беларус, Белгия, Босна и Херцеговина, Ватикана, Великобритания, Германия, Гибралтар, Гренландия, Грузия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канарски острови, Кипър, Латвия, Литва, Лихтенщайн, Люксембург, Мадейра, Македония, Малта, Молдова, Монако, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Русия, Сан Марино, Словакия, Словения, Сърбия и Черна гора, Турция, Украйна, Унгария, Фарьорски острови, Финландия, Франция, Холандия, Хърватска, Чехия, Швейцария, Швеция;	0,00 лв.
II Зона	Израел, Канада, САЩ, Япония;Русия европейски страни - мобилни мрежи;	0,00 лв.
III Зона	Всички останали страни,	0,72 лв.
IV Зона	ИНМАРСАТ	5,99 лв.
I,II,III и IV Зона	Цена за 1 бр. смс	0,00 лв.

Забележки:

- Тези цени се прилагат и за международни видео разговори
- Метод на тарифиране – 60/1
- Всички цени са в лева без ДДС

## ЦЕНИ ЗА MMS

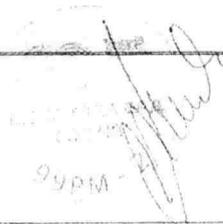
Направление	Цена на MMS съобщение (без ДДС)
В мрежата на Мтел	0.65 лв.
Към други мобилни мрежи в страната	0.65 лв.
Към други мобилни мрежи в чужбина	0.65 лв.

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС

**БЕЗПЛАТНИ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЯНИ ОТ МТЕЛ**

<b>Направление</b>	<b>Цена (без ДДС)</b>
Нови сим карти	Безплатно
Дубликати на сим карти (кражба, изгубване)	Безплатно
Подробно месечно извлечение	Безплатно
Избор на кредитен лимит	Безплатно
Безплатни номера по избор	Безплатно
Диапазон от номера	Безплатно
Смяна потребител	Безплатно
Промяна на номер	Безплатно
Ежемесечен анализ на трафика	Безплатно
Електронна фактура (чрез user name и password достъп до цялата информация от фактурата)	Безплатно
Смяна на адрес за кореспонденция	Безплатно
Смяна на постоянен адресна регистрация/седалище	Безплатно
Дубликат на данъчна фактура	Безплатно
Промяна на име на абонат	Безплатно
Прекратяване на подробно месечно извлечение	Безплатно
Прехвърляне на депозит	Безплатно
Забрана за издаване на подробно месечно извлечение	Безплатно
Промяна на МОЛ	Безплатно
Временно спиране на достъпа до мрежата	Безплатно
Прекрат. при открадната/изгубена СИМ карта	Безплатно
Активиране на услуги: Clip, SMS, Voice mail, Clir, MMS, GPRS, Конферентна връзка, гласова поща	Безплатно
Прекратяване на услуги – Clip, SMS, Voice mail, Clir, MMS, GPRS, Конферентна връзка, гласова поща	Безплатно
Fax, Data No	Безплатно
Прекратяване на услуги – Clip, Clir, Fax, Data, SMS	Безплатно
Предплащане на месечни абонаментни такси	Безплатно
Прекратяване на СИМ карта	Безплатно
Промяна на вида абонамент	Безплатно
Получаване на изгубен PUK код	Безплатно
Смяна на СИМ карта (дефектна, открадната или мех. Повредена)	Безплатно
Забрана на изходящи повиквания при загубване	Безплатно
Отмяна на забрана на изходящи повиквания	Безплатно
Забрана на изходящи международни разговори/роуминг	Безплатно
Активиране на роуминг	Безплатно
Премахване на забрана на изходящи международни разговори	Безплатно
Промяна на цикъл на фактуриране	Безплатно
Активиране на MMS	Безплатно


  
 9 APR 2007

Активиране на WAP и Мобилен интернет	Безплатно
Промяна на цикъл на фактуриране	Безплатно
Нови сим карти	Безплатно
Дубликати на сим карти (кражба, изгубване)	Безплатно
Подробно месечно извлечение	Безплатно
Избор на кредитен лимит	Безплатно
Безплатни номера по избор	Безплатно
Диапазон от номера	Безплатно
Смяна потребител	Безплатно
Промяна на номер	Безплатно

### ПРЕФЕРЕНЦИАЛНИ ЦЕНИ ЗА СМС В РОУМИНГ

Зони	Страни в съответната зона	Цена за 1 бр.
Зона 1	Всички държави от ЕС	0,00 лв.
Зона 2	Всички страни от Европа различни от ЕС (включително, ако дадена страна е разположена на няколко континента, поне един от които е Европа)	0,00 лв.
Зона 3	Всички страни от Света различни от европейските	0,00 лв.

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС
- За всички останали услуги се прилагат официално обявените цени на интернет страницата на Мобилтел ЕАД - [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg)

Подпис и печат:

МОБИЛТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ

Дата 06/10/2016 г.

Име и фамилия Радостина Миленова

Длъжност Акаунт Мениджър Държавни структури

Наименование на участника „Мобилтел“ ЕАД



**Общи условия за взаимоотношенията между "Мобилтел" ЕАД и абонатите и потребителите на обществените мобилни наземни мрежи на "Мобилтел" ЕАД по стандарти GSM, UMTS и LTE**

(Съгласувани с Решение № 1704 от 23.08.2001 г. на Държавна комисия по далекосъобщения, Допълнение, съгласувано с Решение № 957 от 01.11.2002 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение, съгласувано с Решение № 1212 от 19.12.2002 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 623 от 05.06.2003 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 639 от 13.04.2006 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 319 от 02.03.2007 г. на Комисия за регулиране на съобщенията). Изменението и допълнението, одобрено с Решение № 319 от 02.03.2007 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, влиза в сила от 05.04.2007 г. и се прилага както по отношение на новите, така и по отношение на заварените абонати/потребители на Мобилтел. Изменени и допълнени в изпълнение на § 31, т. 2 от Преходни и заключителни разпоредби към Решение № 373/17.03.2010 г. за изменение и допълнение на Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, обн. в ДВ бр. 8 /2008 г., изм. и доп. в ДВ бр. 26/2010 г. Изменени и допълнени във връзка с изменение и допълнение на Закона за електронните съобщения, /ДВ бр. 105 от 29.12.2011 г., в сила от 29.12.2011 г./; Изменени и допълнени в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС, изменени и допълнени в изпълнение на § 17, т. 2 от Преходните и заключителни разпоредби към Решение № 1907/30.08.2012 г. за изменение и допълнение на Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, обн. ДВ. бр. 74 от 28.09.2012г. и § 27 от Преходните и заключителни разпоредби към наредба за изменение и допълнение на Наредба № 1 от 2010 г. за правилата за разпределение и процедурите по първично и вторично предоставяне за ползване, резервиране и отнемане на номера, адреси и имена, обн. ДВ, бр. 74 от 28.09.2012 г.; Изменени и допълнени във връзка с писмо изх. №Ц-03-10754/06.02.2013г. на Комисията за защита на потребителите /КЗП/ в изпълнение на Решение на КЗП, отразено в Протокол №46 от 21.11.2012 г.; Изменени и допълнени във връзка с Решение №1960 от 27 септември 2012 г. на КРС; Изменени и допълнени във връзка с Протокол №21 от 23 май 2013 г. на Комисията за защита на потребителите; Съгласно Решение на КЗП, отразено в Протокол № 16 от 08 май 2014 г.); Изменени и допълнени във връзка с изменение и допълнение на Закона за защита на потребителите /ДВ бр. 57 от 28.07.2015 г./

**I. ПРЕДМЕТ И ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С настоящите Общи условия се определят взаимоотношенията на „Мобилтел“ ЕАД, наричан по-долу за краткост Мобилтел, със седалище и адрес на управление: гр. София, 1309, ул. „Кукуш“ № 1, притежаващ Разрешение № 01392/08.04.2009 г., Разрешение № 01393/08.04.2009 г. и Разрешение № 01395/08.04.2009 г. наричани по-долу за краткост

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





Разрешението/ята, с абонатите и потребителите на мобилните наземни мрежи наричани по-долу „мрежата“ или „мрежите“, възникващи при предоставяне и ползване на услуги.

1.а. Адрес за кореспонденция и телефон за контакт с Мобилтел са:

Гр. София, 1309, ул. „Кукуш“ № 1, община Илинден; Тел: 0888 500 031; Факс: 0888 500 032; e-mail: customerservice@mobiltel.bg.

2. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Обществените мобилни наземни мрежи са по стандарти GSM (Глобална система за мобилни комуникации), UMTS (Универсална система за мобилни комуникации) и LTE (Long Term Evolution).

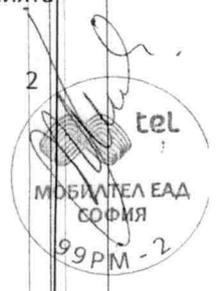
3. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонат на мрежата/мрежите по смисъла на настоящите Общи условия е всяко дееспособно физическо лице, юридическо лице, държавни органи, дипломатически и консулски представителства и други представителства, осъществяващи дейност на територията на Република България, сключили индивидуален писмен договор с Мобилтел за предоставяне на обществени електронни съобщителни услуги.

4. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Потребител по смисъла на настоящите Общи условия е юридическо или физическо лице, което ползва или заявява ползване на предплатени обществени електронни съобщителни услуги, предоставяни чрез една от двете мрежи.

4а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) „Нетипичен трафик“ е трафик, чийто обем значително надвишава обема на трафика, реализиран добросъвестно през предходни периоди и/или значително надвишава обичайното потребление и/или трафик, който включва обаждания с приблизително еднакво времетраене, осъществявани 5 (пет) или повече пъти в рамките на кратък период от време към един и същ номер и/или повиквания към един и същ и/или различни (уникални) номера, осъществявани многократно в рамките на кратък период от време.

4б. „Крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове“ са крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие, съгласно Наредба за съществените изисквания и оценяване на съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (публ. ДВ, бр.79, 2002 г., в сила от 12.09.2002 г.) и са пуснати на пазара, съпроводени с декларация за съответствие на производителя/вносителя и маркировка за съответствие "Co"/"CE" и съответни означения. Допустимо е означенията да са върху опаковката или съпровождащите радиосъоръженията

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





документи-тип устройство, модел, производител, вносител, фабричен номер; означение за използване по предназначение.

4в. По смисъла на настоящите Общи условия посочените по-долу думи и изрази имат следното значение:

4в.1. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Даряваща мрежа” е мрежата, от която номерът се пренася в процеса на пренасяне. Тя може да е или да не е мрежата на държателя на обхвата от номера.

4в.2. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Доставчик” е предприятие по смисъла на чл. 134 от Закона за електронните съобщения (ЗЕС).

4в.3. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Домейн на преносимост” са мрежите на доставчиците, в които се осъществява преносимост на номерата.

Блокове от номера, за които се прилага преносимост:

87 X XXX XXX

88 X XXX XXX

89 X XXX XXX

988 X XXX XX

989 X XXX XX

4в.4. „Донор, предприятие на даряващата мрежа или даряващ доставчик” е доставчикът, от чиято мрежа национално значимият номер се пренася в друга мрежа.

4в.5. „Държател на обхвата от номера” е мрежата на предприятието, на което КРС е предоставила номера от Националния номерационен план, част от които е пренесеният номер.

4в.6. „Номер или MSISDN” е национално значим номер от предоставения номерационен ресурс на доставчик, предоставен за ползване от доставчика на абонат/ потребител.

4в.7. (Изм. - в сила от 07.01.2013г.) „Обществена мобилна наземна мрежа” е обществена мрежа, чрез която се осъществяват електронни съобщения в съответствие с Техническите изисквания за работа на мобилни наземни мрежи и съоръженията, свързани с тях, приети от КРС.

4в.8. „Предприятие на приемаща мрежа или приемащ доставчик” е доставчикът, в чиято мрежа се пренася национално значим номер.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

3  
tel  
МОБИЛТЕЛ ЕА  
СОФИЯ  
99PM-2



4в.9. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Преносимост на номерата“ е процес, който позволява на абонатите/потребителите на предприятията – доставчици на мобилна телефонна услуга да запазват номерата си при смяна на предприятието, предоставящо обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа.

4в.10. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Пренесен номер“ е Номер от обществена мобилна наземна мрежа, който е бил подложен на пренасяне от една в друга мобилна мрежа.

4в.11. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Приемаща мрежа“ е мрежата, която приема номера и чрез която Абонатът или Потребителят ползва съответните услуги след завършване на процеса на пренасяне.

4в.12. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Прозорец на преносимостта“ е определен период от време в процеса на пренасяне на Номер от момента на активиране на достъпа на Абоната или потребителя от предприятието на Приемашката мрежа до момента на актуализиране на базите данни на всички предприятия с номера за направление към приемащата мрежа.

4в.12а. (Нов – в сила от 07.01.2013 г.) „Пренесен номер поради техническа грешка“ е номер, който е пренесен в друга мрежа, независимо от причините довели до това, без да е налице надлежно изразена воля за неговото пренасяне от абоната, на който номерът е предоставен за ползване от даряващия доставчик.

4в.13. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Работен ден“ е всеки ден от понеделник до петък, с изключение на националните и официални празници и неработните дни, определени със закон или с акт на Министерски съвет.

4в.14. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) „Нарушение на сигурността на лични данни“ е нарушение на сигурността, което води до случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, предавани, съхранявани или по друг начин обработвани във връзка с предоставянето на обществена електронна съобщителна услуга.

5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С договор, сключен с един абонат, може да се предоставя повече от един номер от първично предоставените на Мобилтел номера от Националния номерационен план.

6. Настоящите Общи условия имат задължителна сила за Мобилтел и за абонатите и потребителите на мрежите. Абонатите удостоверяват това с подписа си под договора за услуги. Потребителите се считат уведомени за същите от датата на публикуването им по реда на т. 103 от настоящите Общи условия.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





б.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Условия различни от тези, предвидени в Общите условия могат да бъдат уговорени в договорите за услуги между Мобилтел и абоната или в допълнителни писмени споразумения към тях, при спазване на Закона за електронните съобщения и Разрешенията на Мобилтел.

## II. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) ДОГОВОР ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ НА АБОНАТИТЕ (ДОГОВОР ЗА УСЛУГИ)

7. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел сключва с лицата, желаещи да ползват услугите, предоставяни от съответната мрежа на Мобилтел, писмен договор за предоставяне на обществени електронни съобщителни услуги, наричан по-долу Договор за услуги. При сключване на договора лицата се идентифицират с:

7.1. За физически лица - валиден български документ за самоличност с вписан постоянен адрес на лицето на територията на Република България, за чужди граждани, продължително пребиваващи в страната - с вписан настоящ адрес.

7.1.а. (В сила от 06.08.2010 г.) За физически лица - български граждани или чуждестранни граждани, продължително или постоянно пребиваващи в Република България, упражняващи свободна професия или занаятчийска дейност - с валиден документ за самоличност с вписани: име, ЕГН/ЛНЧ, номер, дата и място на издаване на документа, копие от карта за код по регистър БУЛСТАТ и служебен адрес на практиката;

7.2. Едноличните търговци и юридическите лица следва да предоставят:

7.2.1. За търговци, които са регистрирани в търговския регистър на Агенцията по вписванията, съгласно Закона за търговския регистър /ЗТР/ - удостоверение за актуално състояние издадено в срок до 6 месеца преди подаване на заявлението или извлечение от търговския регистър, Единен идентификационен код /ЕИК/, номер по ДДС (не се изисква, ако търговецът не е регистриран по ЗДДС), пълномощно, удостоверяващо представителната власт на трети лица, извън тези, които представляват по закон съответното юридическо лице или едноличен търговец и валиден документ за самоличност на представителя съответно на упълномощеното лице.

7.2.2. За търговци, които са регистрирани от съответния окръжен съд и не са подали заявление за регистрация или пререгистрация по ЗТР - удостоверение за актуално състояние, издадено в срок до 6 месеца преди подаване на заявлението, копие от карта за идентификация по БУЛСТАТ, номер по ДДС, пълномощно, удостоверяващо представителната власт на трети лица, извън тези, които представляват по закон съответното юридическо лице или едноличен търговец и валиден документ за самоличност на представителя съответно на упълномощеното лице.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

5  
tel  
МОБИЛТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ  
99 PM + 2



tel

7.2.3. Мобилтел има право по своя преценка да не изисква един или няколко от посочените в т.7.2.1 и т. 7.2.2. документи, в случай че разполага с актуални данни относно информацията, която съдържат.

7.3. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При сключване на договор с пълномощник се изисква представяне на пълномощно при спазване на следните изисквания:

7.3.1 Пълномощни от физически лица:

Приемат се само специални нотариално заверени пълномощни или общи нотариално заверени пълномощни от физически лица, в които фигурира текст, от който следва, че упълномощеният има право да извършва правни действия пред Мобилтел или пред други предприятия. Приема се и пълномощно, в което има текст, от който следва, че упълномощеният има право да представлява и/или сключва договори с всякакви трети лица (физически лица, юридически лица и др.). Пълномощното се представя в оригинал и ако съдържа упълномощаване само за конкретното правно действие, остава в съответния магазин. Ако съдържа упълномощаване за повече правни действия, в магазина следва да остане копие от пълномощното заверено за вярност с оригинала от упълномощения и съответния служител в магазина. В случай, че се представя пълномощно от чужденец, същото следва да е с нотариална заверка и легализиран превод (превод, извършен от оторизиран български преводач и легализиран от Дирекция „Консулски отношения“ при Министерство на външните работи) или официален превод (превод, извършен от оторизиран български преводач/преводаческа агенция).

7.3.2. Пълномощни от юридически лица:

Приемат се:

а) нотариално заверени специални пълномощни или нотариално заверени общи пълномощни от юридически лица, в които фигурира текст, от който следва, че упълномощеният има право да извършва правни действия от името на упълномощителя пред Мобилтел и/или всякакви други трети лица.

б) специални пълномощни без нотариална заверка за конкретно действие, с дата, подпис на законния представител и печат. Такова пълномощно трябва да бъде издадено не по-късно от 3 (три) дни преди датата на представянето му. Оригиналят на пълномощното следва да остане в съответния магазин на Мобилтел.

7.3.3. Мобилтел има право по своя преценка да не изисква един или няколко от посочените в т.7.3.1 и т. 7.3.2. документи.

8. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При сключване на Договора за услуги, Мобилтел може да изисква и други документи от насрещната страна при спазване на разпоредбите на действащото българско законодателство и тези Общи условия.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





9. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Чрез включването в съответната мрежа Мобилтел осигурява услугите, описани в Договора за услуги и приложенията към него.

10. Абонатът няма право да прехвърля абонамента си, произтичащ от Договора за услуги, на трети лица без изрично писмено съгласие на Мобилтел.

11. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) В случай, че абонатът предостави за ползване от друго лице-потребител регистрирани на негово име номера от една от мрежите по сключен Договор за услуги с Мобилтел, абонатът остава титуляр на правата и задълженията, произтичащи от договора за услуги.

12. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право писмено да упълномощава трети лица да сключват от негово име договори за услуги с лицата, желаещи да станат абонати на съответната мрежа, както и да събират плащания от абонатите по договорите за услуги от негово име, като информира съществуващите и потенциалните абонати по подходящ начин за наличието на такова упълномощаване. Мобилтел има право да оправомощи изрично трети лица да приемат заявления за пренасяне на Номер/а, съгласно т. 74 от Раздел XII А от настоящите Общи условия.

13. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право да откаже сключването на договор за услуги, свързване на абонат към съответната мрежа или възстановяване на спрян достъп на абонат до мрежата/мрежите, когато лицето, което е поискало това:

13.1 (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) не предостави данни, изисквани от Мобилтел и/или не представя изискваните от Мобилтел документи за сключване на договор за услуги;

13.2 има просрочени задължения или други нарушения по същия или друг договор, сключен с Мобилтел;

13.3 не е внесло изискваната от Мобилтел при условията на т. 15 от настоящите Общи условия гаранционна сума;

13.4 е използвало или е допускало да бъдат използвани електронни съобщителни устройства или електронни съобщителни услуги за незаконни цели;

13.5 е получило или е направило опит да получи от Мобилтел електронни съобщителни услуги или устройства чрез незаконни средства;

13.6. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) е реализирало нетипичен трафик;

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





13.7. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) в зависимост от направената кредитна оценка;

13.8. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) е реализирало чрез мрежата/мрежите на Мобилтел трафик в нарушение на т. 35.а.1 от тези Общи условия.

13.9. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) в случаите на т. 81 от раздел ХІІА от настоящите Общи условия или при наличие на причина за отказ от преносимост при Даряващия доставчик.

13.10. при липса на техническа възможност за предоставяне на Услугата;

14. При сключване на договора Мобилтел има право да изисква от другата страна представяне на банкова гаранция или внасяне в Мобилтел на гаранционна сума в размера, с който иска да му бъде увеличен кредитния лимит по т. 25 от настоящите Общи условия, както и за обезпечаване на вземанията, произтичащи от ползване на услугата "международен роуминг" - когато такава е предвидена в Ценоразписа на Мобилтел в определен размер.

15. Гаранционна сума /съответно банкова гаранция/ може да бъде изисквана от Мобилтел от абонати:

а/ с изчерпан кредитен лимит;

б/ (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) на които достъпът до мрежата/мрежите е бил преустановяван поради неплащане на дължими суми;

в/ (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) в зависимост от кредитната оценка на абоната и вида на използвания абонаментен план;

г/ (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) при реализиране на нетипичен трафик.

16. Лихви върху гаранционните суми не сеначисляват.

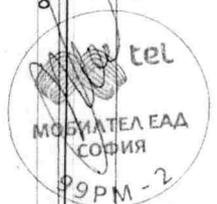
17. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел има право да използва изцяло или отчасти гаранционната сума за удовлетворяване на свои изискуеми вземания към абоната, заедно с лихви за забава по неплатени сметки. При прекратяване на договора неизползваната част от гаранционната сума подлежи на връщане на абоната в срок до един месец след постъпване на изрично писмено искане на абоната, в случай, че той няма неизплатени задължения към Мобилтел.

### III. УСЛУГИ, ОСИГУРЯВАНИ ОТ МОБИЛТЕЛ

18. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Услуги, предоставяни на абоната/потребителя:

18.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел предоставя на абоната/потребителя електронни съобщителни услуги съгласно съответните стандарти и в съответствие с технологичните възможности на мрежите. Конкретният избор на пакета услуги се определя от всеки абонат чрез

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





регистрационни форми, приложени към договора, а от потребителя на предплатени услуги - чрез избора на конкретни ценови условия съгласно действащия ценоразпис на Мобилтел. Мобилтел се задължава да извършва първоначално включване на абонат/потребител към съответната мрежа до 48 часа от влизане в сила на съответния договор или съответно от искане за активиране на закупена SIM карта.

18.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел предоставя на своите абонати/потребители, до прекратяване на договора по реда на настоящите Общи условия, една или няколко от следните услуги:

18.2.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Обществена телефонна услуга за осъществяване на изходящи и входящи повиквания, пряко или непряко, на национални или национални и международни повиквания чрез номер или номера в национален или международен телефонен номерационен план.

18.2.2. справочни услуги, свързани с предоставяне на информация, свързана с електронните съобщителни услуги, предлагани от Мобилтел;

18.2.3. достъп до услуги с добавена стойност;

18.2.4. достъп до Интернет;

18.2.5. справочни услуги, отнасящи се до абонатни номера;

18.2.6. безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

18.2.7. международни електронни съобщителни услуги.

18.2.8. запазване на национално значимия номер на абоната/потребителя при промяна на Доставчика на мобилна телефонна услуга;

18.2.9. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) достъп до услуги за спешни повиквания. При предоставяне на услуги за достъп до спешни повиквания, Мобилтел предоставя на компетентните органи наличната информация за местоположението на викация краен потребител.

18.2.10. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) услуги за наблюдение и контрол на разходите от страна на абоната при условията на т. 40и, когато такива са договорени или такова задължение е наложено по реда на закона.

18.2.11. (нова – в сила от 01.05.2016г.) достъп до услуги чрез LTE технология въз основа на тарифен план или допълнителен пакет, които дават възможност за ползване на такива услуги и при наличие на съвместимо крайно устройство и съвместима сим карта.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





18.3. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Обхватът на услугите може да се разширява, като Мобилтел своевременно ще уведомява абонатите за това.

19. (Доп., съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) За обслужване от мрежите абонатът/ потребителят трябва да:

а) притежава валидна лична SIM карта, регистрирана в базата данни;

б) (Изм., съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) ползва само крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове.

в) ползва изправни крайни електронни съобщителни устройства в съответствие с тяхното предназначение и указанията на производителя.

20. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонамент и номера от първично предоставените номера от Националния номерационен план:

20.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонаментът осигурява на абоната достъп до избрания пакет от услуги, съгласно сключения договор за услуги, в зоната на обслужване на една от мрежите.

20.2. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонат на една от мрежите, при наличие на съответен абонамент и на споразумение между Мобилтел и друго предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги, може да бъде обслужван от мрежата на другия оператор.

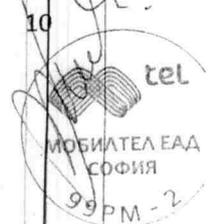
20.3. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Абонаментът включва предоставяне на един или повече номера от първично предоставените на Мобилтел номера или пренесени номера от други мрежи, които позволяват на абоната да ползва пакета от услуги, за който е абониран.

20.4. Номер по желание може да бъде предоставен по искане на абонат срещу заплащане на цена, посочена в Ценоразписа на Мобилтел и в случай, че исканият номер е свободен и технологично достъпен.

20.5. Номерата могат да бъдат променени по желание на абоната след заплащане на допълнителна цена за тази услуга съгласно Ценоразписа на Мобилтел и след направена заявка.

21. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Специални мерки за хора с увреждания:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





21.1. Мобилтел предлага специални мерки за хора с увреждания, след сключване на Договор за услуги, под формата на специални отстъпки или тарифи, публикувани на интернет страницата на Мобилтел на адрес [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg).

#### IV. ЦЕНИ И ЗАПЛАЩАНЕ НА УСЛУГИТЕ

22. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.)  
Структура на цените:

22.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Цена за свързване към една от двете мрежи - осигурява достъпа на абоната до съответната мрежа и се заплаща еднократно при сключване на договора за услуги.

22.2. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.)  
Месечна абонаментна цена - предплаща се от абонатите на съответната мрежа ежемесечно по Ценоразпис на Мобилтел съобразно избрания пакет услуги. Първата месечна абонаментна цена се заплаща заедно при сключване на договор за услуги.

22.2.1. (Изм. – в сила от 01.09.2014 г.) Мобилтел предоставя отстъпка от месечната абонаментна такса, дължима за първия месечен таксуващ период на ползване на Услугата, когато този период е непълен. Когато Услугата през последния месец от действието на Договора за услуги не може да се ползва в рамките на пълен месечен таксуващ период, същата се спира в началото на съответния непълен месечен таксуващ период и Абонатът не дължи месечна абонаментна такса за него. Другите случаи, в които месечната абонаментна такса подлежи на намаляване и/или съответно възстановяване са тези по т. 49 и т. 54.б.1 от Общите условия и в случаите, когато потребителят се е възползвал от правото си по т. 28.4 от Общите условия.

22.2.2. Месечна цена за ползване на допълнителни услуги - предплаща се от абонатите, когато такава е предвидена за съответната услуга в Ценоразписа на Мобилтел.

22а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел таксува всяко успешно повикване, от момента на установяване на връзката - приемане на повикването от търсения абонат/потребител, активиране на включено крайно устройство или активиране на услуга, предоставяна на съответния абонат/потребител чрез съответната мрежа на Мобилтел, до получаване на сигнал за разпадането ѝ.

22.б. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Еднократна потребителска цена за преносимост на Номер/а, която Мобилтел, в качеството му на Приемач доставчик, може да определи в ценоразписа си в съответствие с изискванията на ЗЕС;

22.3. Цени на услугите

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

11





22.3.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът и потребителят на предплатени услуги заплащат:

а) (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) изходящите национални разговори в зависимост от продължителността на разговора.

б) всички изходящи международни разговори в зависимост от продължителността на разговора и зоната, с която разговаря.

22.3.2. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят заплаща и всички услуги на съответната мрежа, контролирани (предизвикани) от него (пренасочване на повиквания, конферентна връзка и други).

22.3.3. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При разговори в чужда мобилна електронна съобщителна мрежа (роуминг), абонатът/потребителят заплаща и осъществените входящи разговори.

22.3.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) В случай, че абонатът/потребителят на Мобилтел бъде обслужен от друга мобилна електронна съобщителна мрежа, той се разплаща с Мобилтел.

22.3.5. Всички услуги се заплащат в зависимост от техния вид и специфика, по цени съгласно действащия ценоразпис на Мобилтел.

23. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013г.) Мобилтел си запазва правото да променя цените на предоставяните услуги по реда, предвиден в действащото законодателство. Изменения и допълнения на индивидуални договори се правят по взаимно съгласие на страните. В случай че Мобилтел увеличи едностранно цените с повече от 20% в сравнение с предварително уговорените по конкретен абонаментен план или пакет, което увеличение се отнася както до месечната абонаментна такса, така и до всяка една цена на ползваните по плана или пакета услуги, потребителите по съответния план или пакет имат право да се откажат от договора, сключен за него, в срок от 7 (седем) дни, считано от датата на влизане в сила на съответното увеличаване на цените, с отправяне на писмено уведомление до Мобилтел. При промяна на дължими данъци или такси, наложена от закон или друг нормативен акт, Мобилтел има право, да приложи нормативно определената данъчна ставка автоматично по отношение на крайните цени, посочени в действащия ценоразпис и в действащите договори за услуги, сключени с Абонатите. Мобилтел представя цените на дребно за сведение в Комисията за регулиране на съобщенията в 3 дневен срок преди влизането им в сила и ги публикува на страницата си в интернет на адрес [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg) и предоставя безплатно информация на потребителите и други лица за тях във всички свои магазини на територията на Република България.

24. Мобилтел има право да предлага намаление на цената или отстъпки при едновременно или

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





tel

свързано закупуване на пакети от услуга(и) и устройство/а или на две или повече услуги.

25. Кредитен лимит:

25.1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. - в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел определя конкретна сума /кредитен лимит/, в рамките на която абонатът има възможност да ползва предоставените от Мобилтел услуги чрез мрежите без да е необходимо внасянето на гаранционна сума. Конкретният размер на кредитните лимити се определя в Ценоразписа на Мобилтел в зависимост от използвания от абоната абонаментен план.

25.2. (Изм. – в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел може да договори с абоната индивидуално определена сума – кредитен лимит, различна от тази по т. 25.1. Договореният кредитен лимит се посочва в индивидуалния договор на абоната с Мобилтел. Индивидуално определеният кредитен лимит може да бъде договорен и след получаване на съгласие от страна на Абоната чрез телефонно обаждане или по друг начин, като в този случай Мобилтел потвърждава договорения индивидуален лимит в кратко текстово съобщение, изпратено до Абоната.

25.2.1. (Изм.- в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС ) Мобилтел може да увеличава кредитния лимит само след постигнато изрично съгласие с Абоната по отношение на конкретната сума, с която ще бъде увеличен кредитния лимит.

25.3. (Изм. – в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС ) Мобилтел информира абонатите си за изчерпване на кредитния им лимит при достигане на сума, равна на 90% от същия. Посоченото в предходното изречение не се отнася за случаите, в които достигането на 90% от кредитния лимит е осъществено в роуминг и предприятието не разполага към този момент с информация за осъществените повиквания от крайния потребител. С оглед защита интересите на абонатите, се счита, че е налице уведомяване по тази точка и в случай на уведомяване на Абоната при достигане на сума, не по-малка от 75% от кредитния лимит.

25.4. След получаване на информацията по т. 25.3 абонатът има право в срок до достигане на кредитния лимит да внесе гаранционна сума или да представи банкова гаранция в размер, обезпечаващ плащането на сумата, надвишаваща кредитния лимит.

25.5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При надвишаване на кредитния лимит и/или при неизпълнение на някое от условията по т. 25.4 Мобилтел има право да спре достъпа на абоната до съответната мрежа.

25.6. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При реализиране на нетипичен трафик Мобилтел може да приспадне от внесената гаранционна сума

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





или представената банкова гаранция на абоната съответните му задължения.

26. Заплащане на услугите:

26.1. Начинът на плащане се избира от абоната.

26.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Плащането може да бъде извършено в брой (в магазините на Мобилтел), по банкова сметка на Мобилтел, посочена в издадената фактура за дължимите от абоната суми или по друг начин, съгласно предоставяните от Мобилтел възможности за плащане на дължимите суми. Всички разходи, свързани с избрания начин на плащане са за сметка на абоната.

26.3. При плащане по безкасов начин, плащането се счита за извършено на датата на заверяване на сметката на Мобилтел.

26.4. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Заплащането на услугите се извършва въз основа на месечна фактура, която се издава на името на абоната. При сключване на договора Мобилтел уведомява всеки абонат за таксувания период, за който ще му бъде издавана фактура. Промяната на този период може да бъде извършвана едностранно от Мобилтел след предварително уведомление до абоната. Неполучаването на фактурата не освобождава абонатите от задължението им за плащане на дължимите суми.

26.5. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013г.) Мобилтел предоставя на абоната 15-дневен срок след издаване на фактурата за плащането на посочената в нея сума. Несъблюдаването на срока дава право на Мобилтел да използва внесената от абоната гаранционна сума или банкова гаранция (ако е налице такава) за покриване на част или на цялото задължение или да прекрати достъпа на абоната до съответната мрежа.

26.6. (В сила от 28.09.2008 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) Месечните сметки на абоната могат да бъдат оспорени пред Мобилтел в 6 (шест) месечен срок след датата на издаване на фактурата или по общия ред, предвиден в действащото законодателство. Оспорването не освобождава абоната от задължението за плащане на дължимите суми.

27. Санкции при неуредени плащания:

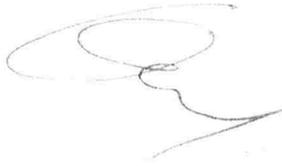
27.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) В случай на частично или цялостно неизплащане на указаната във фактурата сума в срока за плащане, абонатът дължи лихва в размер на 10% годишно за всеки ден закъснение, както и разходите, свързани с уведомяване за и със събиране на дължимите от него суми.

27.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение №

14

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





319/02.03.2007 г. на КРС) В случай че неизплащането на сумите продължи след изтичане срока за плащане, Мобилтел има право да преустанови достъпа на абоната до мрежата/мрежите или да прекрати договора за услуги.

#### V. ПРАВА НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ

28. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят има право да ползва услугите на мрежите в съответствие с изискванията на настоящите Общи условия и договора за услуги.

28.1. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите имат възможност за сключване на договор за услуги с първоначален срок, не по-дълъг от две години.

28.2. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите имат възможност да сключат договор за услуги със срок от една година.

28.3. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Договорът при общи условия влиза в сила в 7-дневен срок след сключването му, или незабавно, ако абонатът изрично е заявил писмено желание договорът да влезе в сила незабавно. Договорът влиза в сила незабавно във всички случаи, когато Мобилтел предоставя на абоната крайни устройства, както и в случаите, когато услугите по договора са свързани с ползване на крайно устройство, предоставено от Мобилтел, или когато абонатът/потребителят пренася Номер/а в мрежата на Мобилтел, или в случаите на продажба от разстояние, за които се прилага редът, предвиден в Закона за защита на потребителите.

28.4. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В 7-дневния срок по чл. 28.3, когато е приложим, абонатът има право едностранно да се откаже от ползване на услуги, без да дължи неустойки. Отказът от ползване на услуги се извършва в писмена форма, в същия магазин, в който абонатът е сключил договора за услуги.

28.5. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Сключените договори за услуги, в които е определен срок за предоставяне на услугите, могат да бъдат продължени само с изрично писмено съгласие на абоната/ потребителя относно условията за продължаване. При липса на такова съгласие след изтичане на срока на договора той се преобразува в безсрочен.

29. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право с писмено заявление съгласно образец, утвърден от Мобилтел, да заяви изрично, че желае данните му да бъдат включени в телефонен указател, издаван от Мобилтел или в телефонен указател, издаван от трето лице в печатна или електронна форма. В телефонният указател се включват минимално необходими данни за:

а) физически лица – име (лично и фамилно), адрес и телефонен номер;

б) еднолични търговци и юридически лица – фирма, адрес и телефонен номер. Абонатът може да

15

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





*[Handwritten mark]*

поиска проверка, промяна или заличаване изцяло или частично на вече вписани или включени в телефонния указател минимално необходими данни. Заличаването изцяло или частично или промяната на вписани в телефонния указател минимално необходими данни е безвъзмездно за абоната.

29.а. (в сила от 08.03.2008г.) В телефонния указател могат да бъдат включени и допълнителни данни, в случай че абонатът е поискал това, като за тази услуга Мобилтел може да предвиди определено заплащане. Допълнителните данни съдържат информация за други телефонни номера на абоната, номер на факс, адрес на електронната поща, професия, предмет на дейност (за абонатите – еднолични търговци, юридически лица) и други. Абонатът може да поиска проверка, промяна или заличаване изцяло или частично на вече вписани или включени в телефонния указател допълнителни данни. Заличаването, изцяло или частично, или промяна на вписани в телефонния указател допълнителни данни може да бъде възмездно, като цената се определя в Ценоразписа на Мобилтел.

29.б. (в сила от 08.03.2008г.) Данните по т. 29 и 29.а се заличават или изменят при издаване на нов или при актуализиране на съществуващото печатно издание на телефонен указател, което от двете е първо по време.

29.в. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право да определи поредността на вписване на номерата в телефонния указател, когато е изявил желание да бъдат вписани номера, предоставени от едно или повече предприятия.

29.г. (в сила от 08.03.2008г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите, които са заявили изрично съгласие за вписване на данните им в телефонен указател могат да заявят съгласие тези данни да бъдат използвани с цел изпращане от трети лица на печатни и електронни рекламни материали или непоискани търговски съобщения, както и за организиране и провеждане на маркетингови проучвания от трети лица. В телефонния указател по желание на абоната и при наличие на техническа възможност, срещу заплащане може да бъде регламентирано времето, през което могат да се правят обаждания и съобщения от трети лица с цел директен маркетинг, както и начинът на предаването им. Не се изисква съгласие на абонатите в случаите предвидени в т. 40в от Общите условия.

29.д. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право да поиска включване на данни в телефонния указател, чието вписване първоначално не е заявил, или данни, които са били заличени от указателя по негово искане. В случай, че искането се отнася за допълнителни данни по смисъла на т.29.а.от настоящите Общи условия, Мобилтел може да предвиди определено заплащане, съгласно Ценоразписа.

29.е. (в сила от 08.03.2008г.) Крайните потребители, ползващи предплатени услуги могат да поискат включване на техните данни в телефонен указател, издаван от Мобилтел или в телефонен указател издаван от трето лице. Включването на тези данни може да е възмездно, като Мобилтел има право

16

*[Handwritten signature]*

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



*[Handwritten mark]*



tel

да определи съответната цена в Ценоразписа.

29.ж. (в сила от 08.03.2008г.) Реализирането на правата по т.т. 29, 29а-29е от настоящите Общи условия се осъществява чрез подаване на писмено заявление, с което изрично се заявява желанието на абоната данните му да бъдат включени в телефонен указател. Заявлението се подава в магазин на Мобилтел в рамките на работното време.

29.з. (в сила от 08.03.2008г.) Данните по т.т. 29 и 29.а, които са били предоставени с изрично съгласие от абоната за издаване на телефонен указател от предприятия, които са задължени да осигурят телефонен указател като част от универсалната услуга, се използват от предприятията, задължени да осигурят телефонна справочна услуга като част от универсалната услуга.

29.и. (в сила от 08.03.2008г.) Мобилтел има право да предоставя телефонна справочна услуга за телефонни номера и други данни за абонатите си, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, телефонни номера за спешни повиквания, хармонизирани телефонни номера за хармонизирани услуги със социална значимост, телефонни номера за телефонни справочни услуги и други.

29.к. (в сила от 08.03.2008г.) Крайните потребители, ползващи предплатени услуги, могат да поискат изрично включване на техните данни в базите данни за осъществяване на телефонна справочна услуга. Включването на тези данни може да е възмездно, като Мобилтел има право да определи съответната цена в Ценоразписа.

29.л. (в сила от 08.03.2008г.) При търсене от страна на потребители на данни в телефонните указатели в електронна форма те могат да получат информация за телефонния номер само въз основа на пълно и точно подаден минимален обем от данни, който включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

29.м. (в сила от 08.03.2008г.) При ползване на телефонна справочна услуга предоставяна от Мобилтел, потребителите могат да получат информация за търсения телефонен номер само въз основа на пълно и точно подаден минимален обем от данни, който включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

30. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът/потребителят има право:

30.1. да пренасочва повикванията (Call forward).

30.2. при пренасочване на повикване към него да откаже идентификация на линията при условие, че това е технически възможно;

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



17



30.3. да отказва пренасочени към него повиквания от своето крайно устройство;

30.4. да активира/деактивира безплатно услугата идентификация на линията на викация (CLIP), за всяко отделно повикване или постоянно за линията;

30.5. да ползва безплатно услугата забрана на идентификация на линията на викация (CLIR). При обаждания към телефонни номера на услуги за осъществяване на спешни повиквания, както и при повиквания към службите за сигурност, отбрана и вътрешен ред, Мобилтел ще предава информация относно линията на викация, независимо дали Абонатът/потребителят е активирал услугата CLIR. Абонатът/потребителят може да активира/деактивира услугата за всяко отделно повикване или постоянно за линията.

30.6. да запази национално значимия си номер при смяна на Доставчика с друг Доставчик, предоставящо мобилна телефонна услуга посредством обществена мобилна наземна мрежа в съответствие с изискванията на раздел ХІІА от настоящите Общи условия.

30.а. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът/потребителят има право да даде съгласието си да получава чрез мрежите на Мобилтел повиквания, съобщения или електронна поща за целите на директния маркетинг и реклама, в това число повиквания и съобщения, свързани с участието в кампании или дейности на трети страни. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време. Без наличие на предварително съгласие на абоната/потребителя, Мобилтел може да използва данните, получени при търговска сделка, чрез които може да бъде осъществен контакт с абоната/потребителя, за изпращане на съобщение за маркетинг и реклама на свои собствени сходни продукти или услуги, като в този случай на абоната/потребителя се дава възможност безвъзмездно и по лесен начин:

- да изразява несъгласие в момента на сключване на сделката или

- да изрази несъгласие с бъдещо получаване на подобни съобщения, когато това не е направено в момента на сключване на сделката.

30б. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът има право да получава безвъзмездно детайлизирани сметки за ползваните услуги заедно с фактура или достъп до информация в електронен вид относно месечните сметки за ползваните услуги. Детайлизираната сметка се предоставя в едномесечен срок, считано от датата на нейното издаване и може да съдържа следната информация:

30б.1. всички видове ползвани от абоната услуги през разплащателния период;

30б.2. брой на ползваните услуги;

30б.3. обща стойност на всеки вид ползвани услуги;

18

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





- 30б.4. общ размер на сметката;
- 30б.5. размер на данъчните начисления върху сметката, изразен както в проценти към размера на сметката, така и в абсолютни стойности;
- 30б.6. размер на отчисленията, които може да се дължат на абоната, съобразно начина на ползване на услугите, договорен между него и предприятието, предлагащо услугите;
- 30б.7. общ размер на дължимата сума;
- 30б.8. срок за плащане;
- 30б.9. възможни начини за дистанционно плащане на сметката с необходимите за това данни;
- 30б.10. Идентификационни данни на предприятието, предоставящо услугите;
- 30б.11. Адреси, телефони и други начини за контакти с предприятието, предоставящо услугите;
- 30в. Абонатът има право да иска от Мобилтел детайлизирана справка за ползваните телефонни услуги, която може да съдържа информация за:
  - 30в.1. вида на ползваната услуга за всяко осъществено повикване, включително за осъществени повиквания към безплатни услуги;
  - 30в.2. стойността на всяко осъществено повикване;
  - 30в.3. датата, часа и продължителността на всяко осъществено повикване.
- 30г. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)
- 30д. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Абонатът/потребителят има право да оттегли заявлението си за пренасяне на Номер/а в мрежата на Мобилтел, не по-късно от датата, предхождаща датата, на която се осъществява преносимостта. В този случай с оттегляне на заявлението се прекратява и процедурата за пренасяне на Номер/а, като се счита, че е налице и оттегляне на искането и упълномощаването за прекратяване на договора с Даряващия доставчик. Крайният потребител може да оттегли заявлението си при Мобилтел или при Донора. Оттеглянето на заявлението се извършва по образец, който е съгласуван между доставчиците. В 7-дневния срок по т. 72.5.б., когато е приложим, абонатът/потребителят също има възможност да оттегли подаденото заявление за пренасяне.

#### VI. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ

19



ВАРНО С ОРИГИНАЛА





31. Абонатът/потребителят е длъжен да спазва разпоредбите на настоящите Общи условия и договора за услуги.

32. Абонатът е длъжен в 7-дневен срок, считано от датата на настъпване на съответното обстоятелство, да съобщава в писмена форма на Мобилтел всяка промяна в наименованието, адреса си или в други регистрационни и идентификационни данни, както и да предостави съответните доказателства, удостоверяващи промяната.

33. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Ползваните от абоната и/или потребителя крайни електронни съобщителни устройства (радиотелефони, факсове, модеми и др.) трябва да бъдат с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове. Ако абонатът/потребителят виновно използва в някоя от мрежите неизправни крайни устройства или такива, които не отговорят на изискванията, съгласно т. 19, б."б" и причинява смущения в действието на мрежите, той отговаря за щетите, причинени на Мобилтел и на трети лица.

34. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът е длъжен да заплаща всички услуги, свързани с ползването на мрежите, съгласно договора за услуги.

34.а. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.б. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.б.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.б.2. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.в. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Абонат, който е подал заявление за пренасяне на Номер/а е длъжен да заплати на Мобилтел и всички задължения, свързани с ползването на пренасяния/те Номер/а, които са възникнали или са станали изискуеми преди и след подаване на заявлението за пренасяне на Номер/а до прекратяване на договорните отношения.

35. Абонатът/потребителят не трябва да извършва или да допуска други лица да извършват от неговия радиотелефон или с неговата SIM карта неверни повиквания за спешна помощ, пожар, злополука и други подобни, както и обезпокоителни, заплашителни или обидни съобщения или повиквания до други лица.

35.а. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът/ потребителят няма право, без изричното писмено съгласие на Мобилтел да извършва или да допуска други лица да осъществяват следните действия:

20



ВАРНО С ОРИГИНАЛА



35а.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) генериране, терминиране или пренос на трафик от/към/ в мрежите на Мобилтел с цел реализиране на печалба за абоната или за друго лице, различно от Мобилтел;

35а.2. действия, извършвани с цел инициране на повиквания и осъществяване на разговори по начин увреждащ правата и интересите на Мобилтел.

35.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят е длъжен да използва крайни устройства и/или SIM карта по начин, който да не причинява смущения във функционирането на мрежите.

35.в. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят е длъжен да ползва услугите по начин, който не нарушава целостта на мрежите и/или не възпрепятства предоставянето на услуги от Мобилтел на трети лица, при спазване на изискванията за качество на услугите.

35.г. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът/ потребителят е длъжен да ползва предоставени от Мобилтел крайни електронни съобщителни устройства само съобразно тяхното предназначение и единствено за целите, за които са му предоставени.

36. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При загуба или кражба на радиотелефона и/или SIM картата абонатът, независимо от местонахождението си, е длъжен незабавно да уведоми Мобилтел устно, с оглед ограничаване на изходящите му повиквания или частично или пълно ограничаване на достъпа му до съответната мрежа. В случай че абонатът не е уведомил Мобилтел за посочените обстоятелства, същият е задължен да заплати цената на услугите, ползвани след кражбата или загубата. Ако до 72 часа от устното уведомление абонатът не е поискал възстановяване на достъпа, Мобилтел има право да възстанови частично или напълно достъпа с всички произтичащи от това права и задължения за потребителя и Мобилтел, включително задължение за заплащане на месечна абонаментна такса.

## VII. ПРАВА НА МОБИЛТЕЛ

37. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С изключение на случаите по т. 20.5, Мобилтел има право да променя номерата на абоната/потребителя, и в случай че това е предвидено в нормативен или административен акт или при структурни промени в мрежите. Мобилтел следва да уведомява абоната/потребителя за това предварително с 30-дневно предизвестие.

37.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да получава в срок всички дължими от абоната суми за ползването на предоставените услуги.

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





37.б. Мобилтел има право да получава в срок всички суми по т. 34.а-34.в от настоящите Общи условия.

38. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) Мобилтел има право да прави изменения в технологията или структурата на мрежите и да разширява обхвата на предоставяните услуги. Ако използваните от абоната /потребителя радиотелефон и SIM карта не позволяват пълноценно ползване на новите услуги, придобиването на съответен радиотелефон и/или SIM карта, които позволяват полване на новите услуги, е за сметка на абоната/потребителя.

39. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) За целите на изграждането или поддържането на мрежите Мобилтел има право временно, за възможно най-кратък срок, да изключва връзката на абонат/потребител със съответната мрежа.

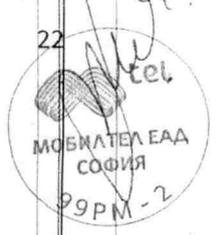
39.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да ограничи достъпа до част от услугите или да прекрати договора за услуги в случай, че има достатъчно основания да счита, че абонатът/потребителят осъществява трафик с цел реализиране на собствена печалба, включително в случаите на т.35а.1 и т. 35а.2 от тези Общи условия.

39.б. (Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел има право да наложи ограничения за ползването на услуги от абоната/потребителя по реда на т.39.г или да заплати неговите задължения по реда на т. 39.в в случай на неплащане от абоната/потребителя на изискуеми задължения към Даряващия доставчик, свързани с пренесен/и номер/а.

39.в. Мобилтел може да заплати задълженията на абоната по т. 39.б от настоящите Общи условия. Мобилтел уведомява предварително абоната за размера на дължимата сума към Даряващото предприятие. При неплащане на дължимата сума от страна на абоната в едномесечен срок, считано от датата на уведомлението по предходното изречение, се приема, че той е изразил съгласие сумата да бъде платена от Мобилтел и е потвърдил, че задължението му към Донора е действително, изискуемо и в посочения от Донора размер, както и че не са налице възражения, които следва да бъдат противопоставени на Даряващото предприятие. В този случай се счита, че Мобилтел встъпва в дълга на абоната към Донора. Във вътрешните отношения между абоната и Мобилтел абонатът отговоря за целия дълг. При заплащане от страна на Мобилтел на дължимата от абоната сума към Даряващото предприятие, Мобилтел встъпва в правата на Донора към абоната и разполага с регресни права срещу абоната до размера на платената сума. Мобилтел упражнява правото си на регрес по съдебен ред или посредством изискване на дължимата сума и включването ѝ в данъчната фактура на абоната за съответния месец.

39.г. Мобилтел може да спре достъпа на абоната до мрежата в срок от 1 /един/ ден от получаване на уведомление от Донора за наличие на неплатени задължения. Мобилтел възстановява достъпа до мрежата в срок от 1 ден от получаване на уведомление от Донора за погасяване на задълженията. Мобилтел изпраща кратко текстово съобщение, с което уведомява абоната, че

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



22



достъпът му до мрежата ще бъде спрял поради неплатени задължения към Донора. Предплатените от абонатите такси, отнасящи се за периода на ограничаване на ползването на услугата, не подлежат на възстановяване.

39 д. (В сила от 15.05.2011г.) С оглед осигуряването на висококачествени услуги за абонатите и запазване на целостта и сигурността на мрежата и услугите, Мобилтел има право при установяване на увеличен обем на потребление на мобилен интернет в мрежата да приложи средства и политики за управление на качеството на услугите на абоната след оценка на капацитета на мрежата, начина на свързаност с мрежата и вида на използваното от абоната устройство.

40. Мобилтел има право да състави телефонен указател, в който да включи данни за абонатите, изразили изрично съгласието си за това по реда на т.т. 29, 29.а-29.е., както и да предостави тези данни за включване в телефонен указател, издаван от трети лица при наличие на изрично съгласие от страна на абоната. Данните по предходното изречение могат да се използват от Мобилтел и за предоставяне на телефонна справочна услуга.

40.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да получи от абоната/потребителя, при изразено съгласие от негова страна следните данни: име (за физическите лица - лично и фамилно, за юридически лица и еднолични търговци - име на фирмата), адрес и телефонен номер с цел публикуването им в телефонен указател, издаван от Мобилтел и/или от друг оператор.

40.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право самостоятелно или чрез друго лице/лица да извършва първоначална и текуща кредитна оценка на абонатите за ползване на услугите, предоставени чрез мрежите, с оглед преценка събираемостта на вземанията, както и оценка на крайните потребители за маркетингови проучвания и за изготвяне на потребителски профили според индивидуалните им интереси. Кредитната оценка включва основно анализ на информация по предходни и настоящи договори с Мобилтел, плащания, извършени или извършвани по силата на тези договори, както и неспазването на условия и срокове по тези договори. В зависимост от кредитната оценка, Мобилтел има право:

40.б.1. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) да откаже или преустанови свързване към мрежата/мрежите;

40.б.2. да предостави достъп само до част от услугите;

40.б.3. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предостави достъп до мрежата/мрежите след внасяне на определена от Мобилтел гаранционна сума;

40.б.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предложи достъп до мрежата/мрежите чрез предплатен пакет от услуги.

23

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





40.в. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел има право да осъществява или изпраща повиквания, съобщения или електронна поща за целите на директния маркетинг и реклама, в това число повиквания и съобщения, свързани с участието в кампании или дейности на трети страни, в случай че абонатът/потребителят е дал съгласието си да получава такива повиквания, съобщения или електронна поща чрез мрежите. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време. Мобилтел може да използва данните, без наличие на предварително съгласие на абоната/ потребителя, получени при търговска сделка, чрез които може да бъде осъществен контакт с абоната/ потребителя, за изпращане на съобщение за маркетинг и реклама на свои собствени сходни продукти или услуги, като в този случай на абоната/ потребителя се дава възможност безвъзмездно и по лесен начин:

- да изразява несъгласие в момента на сключване на сделката или

- да изрази несъгласие с бъдещо получаване на подобни съобщения, когато това не е направено в момента на сключване на сделката.

40.г. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да предоставя събираните, обработвани и съхранявани за целите на предоставяне на Услугата данни на абоната на трети лица - администратори или оператори на лични данни по смисъла на Закона за защита на личните данни, с цел изготвяне на кредитна оценка и/или събиране на вземания, дължими за ползваните Услуги, както и в случаите по т. 69.в и т. 69.г.

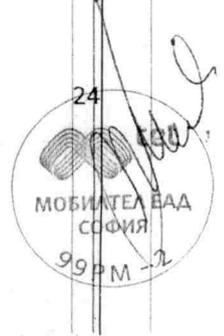
40.д. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел може да информира абоната/потребителя чрез изпращане на кратки съобщения (SMS) или телефонно обаждане при нарушаване на някоя от разпоредбите на Общите условия, както и в случаите по т. 18.3 и т. 48 от Общите условия.

40.е. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел може временно да спре достъпа до мрежата/мрежите на абоната/потребителя при регистриран нетипичен трафик, след като го уведоми предварително за това, до изясняване и отстраняване на причините за неговото поведение и да предложи споразумение за уреждане на възникналите парични задължения.

40.ж. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да спира предоставянето на услугата на абонати/потребители или да прекрати сключения Договор за услуги в случай, че последните нарушават свои задължения, свързани с ползването и/или заплащането на услугата, като предоставянето ѝ се възобновява след отстраняване на нарушението. Предплатените от абонатите такси, отнасящи се за периода на спиране на предоставянето на услугата, не подлежат на възстановяване.



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





40.з. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При забава на абонат, свързана със заплащане на дължимата цена, Мобилтел има право да изисква заплащане на дължимата сума заедно с лихва в размер на 10 % годишно за всеки ден забава.

40.и. (Нов – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел може да предлага услуги за наблюдение и контрол на разходите от страна на абоната, включително предизвестие преди достигане на определена финансова граница на потребление. Нивата на финансовата граница се определя в Ценоразписа на Мобилтел и съпада с размера на кредитните лимити. Услугите се предоставят, когато такива са договорени или такова задължение е наложено по реда на закона.

40.й. Мобилтел може по искане на Абоната/Потребителя да ограничава провеждането на разговори от съответния Абонат/Потребител към Услуги с добавена стойност, предоставяни от Мобилтел. Абонатите могат да заявят активиране или деактивиране на услугата Ограничаване на повикванията чрез подаване на молба пред Мобилтел. Възможни са ограничавания към следните типове услуги:

40й.1. разговори към Услуги с добавена стойност за телегласуване – номера от вида 0901;

40й.2. разговори към Услуги с добавена стойност за хазартни игри – номера от вида 0902;

40й.3. разговори към Услуги с добавена стойност за услуги за „възрастни“ – номера от вида 0903;

40й.4. разговори към всички останали Услуги с добавена стойност – номера от вида 0900;

40й.5. разговори към всички Услуги с добавена стойност – номера от вида 090 (включват 40й.1, 40й.2, 40й.3, 40й.4).

### VIII. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА МОБИЛТЕЛ

41. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да осигурява качествени електронни съобщителни услуги, включително информационни услуги (справки) 24 часа на денонощие, 7 дни в седмицата, в зоните на обслужване на мрежите, освен в случаите на форсмажорни обстоятелства.

42. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да изгради и поддържа мрежите си, така че да гарантира предоставяне на електронни съобщителни услуги при следното качество:

42.1. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) вероятност за успешно установяване на връзка в район с покритие на мрежата - повече от 90 % за GSM мрежата и повече от 95% за UMTS мрежата.

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

25





- 42.2. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) неуспешни повиквания, дължащи се на претоварване или повреди на мрежата - по-малко от 5 % за GSM мрежата и по-малко от 3% за UMTS мрежата.
43. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел се задължава да гарантира тайната на съобщенията, която обхваща съдържанието на съобщението, вида на предоставената услуга и всички данни, които са свързани с нейното предоставяне, като предприема всички необходими технически и организационни мерки за това.
44. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел се задължава да не предоставя технологичната информация, свързана със защитата на абоната и данните в мрежите, освен ако това се изисква от закон.
45. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел не носи отговорност за съдържанието на обменяната от абонатите/потребителите информация в мрежите.
46. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Отпада – в сила от 06.04.2013 г.).
47. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да отстранява в най-краткия практически възможен срок повредите в мрежите.
48. В случай на планирано прекъсване или влошено качество на услугите при извършване на профилактични прегледи, ремонти или поради развитие на мрежите Мобилтел е длъжен да информира предварително абонатите/потребителите в засегнатия район включително и за сроковете на прекъсването или влошаването на качеството на услугата, по начин, който е максимално достъпен. При възникване на вероятност от затруднения или временно спиране на предоставянето на CLI услугите Мобилтел се задължава да информира абонатите/потребителите за тези обстоятелства минимум два дни предварително, когато това е обективно възможно.
49. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) В случай на прекъсване на обслужването от мрежите за повече от 24 часа, Мобилтел се задължава да намали с 1/30 месечната абонаментна цена за всеки 24-часов период, отчетен от момента на прекъсване до възстановяването на обслужването.
- 49.a. (в сила от 08.03.2008г.) В случай че предоставя услугата телефонен указател в електронна форма Мобилтел се задължава да предоставя на потребителите информация за телефонния номер само при пълно и точно подаден минимален обем от данни, които включват име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





49.б. (в сила от 08.03.2008г.) В случай че предоставя телефонна справочна услуга Мобилтел се задължава да осигурява справка за съответния телефонен номер само при пълно и точно подаден обем данни. Минималният обем от данни включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

50. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) В случай на необходимост, свързана с осигуряване на електронни съобщения при кризи от невоенен характер, режим „Военно положение“, режим „Положение на война“ или за друго извънредно положение, Мобилтел е длъжен:

50.1 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предоставя възможност и да съдейства на компетентните органи за осъществяване на електронни съобщения чрез мрежите;

50.2 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да изпълнява изискванията на компетентните органи за ограничаване използването на мрежите в определено време;

50.3 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предоставя безплатно достъп до мрежите си на компетентните органи за съобщения и повиквания в случай на извънредни обстоятелства.

51. Мобилтел се задължава:

51.1. да обявява номер/а, на които абонатите/потребителите могат да се обаждат в случай на възникнали повреди, както и при оплаквания или въпроси;

51.2. (Изм.- в сила от 06.08.2010 г.) да уведомява крайните потребители за изменение на настоящите Общи условия в срок не по-кратък от 30 дни преди влизането им в сила, като ги публикува на интернет страницата си и ги представи на видно място в магазините си;

51.3. да уведомява писмено крайния потребител при искане на достъп до негови помещения;

51.4. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) да уведомява крайните потребители не по-късно от един месец от изтичане на срока на индивидуалните договори с тях.

51.5. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) да уведомява Абонатите/Потребителите за възможността, условията и реда, при които те могат да продължат да ползват част или всички допълнителни услуги, включени в ползвания от тях ценови пакет, преди да бъде осъществена преносимост на Номер/а. Условията и реда по предходното изречение се определят в зависимост от вида на допълнителната услуга и условията, при които Мобилтел предоставя на Крайни потребители само съответната допълнителна услуга. Във всички случаи ползването на допълнителни услуги, включени

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





в ценови пакет, преди да бъде осъществена преносимост, може да се предоставя единствено въз основа на нов индивидуален договор между Мобилтел и Крайния потребител, като Потребителят губи своето право да ползва всякакви отстъпки, ползвани по силата на прекратения в резултат на осъществената преносимост на Номер/а индивидуален договор;

51.6 (Нов в сила от 14.07.2013 г.) Мобилтел се задължава предварително и по подходящ начин /чрез писмо с обратна разписка, записващ се телефонен разговор, писмо по електронната поща на посочен от абоната електронен адрес за контакти и др./ да информира абоната, че ще предприеме действия по извънсъдебно събиране на негови неплатени парични задължения, включително и когато за целта ще се ползват услугите на трети лица /кредитни бюра, агенции за събиране на вземания и други/. Информацията по предходното изречение задължително съдържа и данни за точния размер на претендираните парични задължения, за основанието, от което произтичат, както и за третото лице, което ще събира вземането.

#### VIII.A. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) ОТГОВОРНОСТИ

51.а. Мобилтел и абонатите/потребителите отговарят за виновно причинените вреди настъпили в резултат от противоправно поведение на съответната страна при или по повод предоставянето или ползването на услугата.

51.б. Мобилтел не носи отговорност за:

51.б.1. прекъсване или влошаване на качеството на услугата в случаите, когато тези обстоятелства не се дължат на негово виновно поведение, както и при настъпване на събития от непреодолима сила по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон;

51.б.2. претенции на трети лица срещу абоната/потребителя във връзка или по повод ползваните услуги;

51.б.3. вреди причинени от инсталирани крайни устройства от абонат/потребител, които не са с оценено съответствие и пуснати на пазара съгласно действащите нормативни актове, или не съответстват на публикуваните от Мобилтел технически спецификации на интерфейсите за свързването им и са причинили прекъсване;

51.б.4. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) повреди, причинени от устройства или съоръжения, свързани след крайната точка на мрежите;

51.б.5. точността и верността на информацията, предоставена от кредитни или други институции, която може да бъде взета под внимание при изготвяне на кредитната оценка;

51.б.6. (Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) повреди и технически неизправности в мрежи на други електронни съобщителни предприятия;

28

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





51.6.7. влошено качество на електронната съобщителната услуга в деня на пренасянето;

51.6.8. неизразходвани безплатни минути, включени в пакет на абонат, който е пренесъл Номера/ата си;

51.6.9. (Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) невъзможността на краен потребител, който е пренесъл Номера/ата си да използва целия предплатен кредит.

51.6.10. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Възможна загуба на ползвани допълнителни услуги след пренасяне на номера.

51.в. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят отговаря за виновно причинени вреди на мрежите, в резултат от включване на крайни устройства, които не са с оценено съответствие и пуснати на пазара съгласно действащите нормативни актове, или несъответстващи на публикуваните от Мобилтел технически спецификации на интерфейсите.

51.г. Абонатът/потребителят отговаря за причинените вреди на Мобилтел, които са пряка и непосредствена последица от неизпълнение на задълженията по Общите условия и сключения договор и за пропуснатите ползи по реда на Закона за задълженията и договорите.

51.д. (в сила от 28.09.2008 г.) Абонатът отговаря и за всички допълнителни /извънредни/ разходи, свързани със събирането на дължимите от него суми.

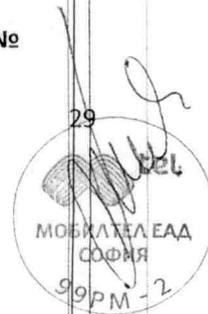
51.е. Мобилтел отговаря за причинените на потребителя (крайния потребител) вреди, които са пряка и непосредствена последица от неизпълнение на задълженията си по Общите условия, сключения договор и за пропуснати ползи по реда на Закона за задълженията и договорите.

51.ж. (в сила от 08.03.2008г.) В случай на издаване на телефонен указател, Мобилтел няма да носи отговорност при допуснати грешки или неточности в публикуваните данни в телефонния указател, дължащи се на грешни или неточни данни, подадени от абонатите или на грешни бази данни за абонати, предоставени от други предприятия.

51.з. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел дължи изплащане на обезщетение в размер на реално претърпените и определени по съдебен ред вреди, в случай на установено по реда на Раздел XIIIг от настоящите Общи условия неправомерно пренасяне на Номер/а на абоната и/или в нарушение на установените процедури за осъществяване на преносимостта на номерата. Нарушението на процедурите за осъществяване на преносимост на номерата следва да е установено с влязъл в сила акт на КРС или с окончателно решение на компетентния съд.

**IX. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение №**

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**





**319/02.03.2007 г. на КРС) ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА ЗА УСЛУГИ И СПИРАНЕ НА ДОСТЪПА ДО МРЕЖАТА/МРЕЖИТЕ**

52. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) С изключение на предвиденото в т. 54.в от настоящите Общи условия, действието на Договора за услуги в рамките на първоначалния му срок може да бъде прекратено едностранно от страна на абоната с едномесечно писмено предизвестие до Мобилтел. В случаите, когато на абоната/потребителя е предоставено крайно устройство за ползване, предизвестие се счита валидно отправено, само ако в последния ден на срока на предизвестие, абонатът/ потребителят върне съответното крайно устройство в магазина, в който е подал предизвестие или ако едновременно с подаване на предизвестие, абонатът/ потребителят е заплатил съответната стойност на предоставеното му крайно устройство.

52.а. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В случаите по т. 28.5 абонатът/потребителят има право да прекрати безсрочния договор с едномесечно предизвестие, без да дължи неустойки за това.

53. (Отм. – в сила от 30.03.2012г.)

54. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) Мобилтел има право едностранно да прекрати Договора за услуги или временно да спре достъпа на абоната до мрежата в следните случаи:

54.1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) При неплащане на дължими суми след изтичане срока за плащане.

54.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При невнасяне на изисканата гаранционна сума при превишен кредитен лимит, ако стойността на ползваните услуги не бъде заплатена незабавно след уведомяване на абоната и изтичане на срока по т. 25.4. от тези Общи условия.

54.3. При невнасяне на изисканата при условията на т. 15 от настоящите Общи условия гаранционна сума.

54.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Когато абонатът/потребителят използва технически средства за ползването на мрежата/мрежите, които не отговарят на посочените в настоящите Общи условия изисквания, или е използвал или допускал да бъдат използвани електронни съобщителни устройства или електронни съобщителни услуги за незаконни цели.

54.5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Когато абонатът/потребителят е получил или е направил опит да получи от Мобилтел или използва електронни съобщителни услуги или устройства чрез незаконни средства.

39

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**





54.6. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При системно нарушение на настоящите Общи условия от страна на абоната/потребителя, въпреки изричното му уведомяване от Мобилтел. Системно нарушение по смисъла на предходното изречение означава нарушение на задължение по тези Общи условия или по Договора за услуги, допуснато три или повече пъти в продължение на 1 (една) година.

54.7. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Когато са налице достатъчно основания да се счита, че абонатът/потребителят осъществява трафик с цел реализиране на печалба за себе си и/или за трети лица без изричното писмено съгласие на Мобилтел.

54.8. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) При реализиране на нетипичен трафик от абоната/потребителя на услуги. В този случай спирането на достъпа до мрежата/мрежите е до изясняване на причините за осъществяване на нетипичния трафик и постигане на споразумение за уреждане на възникналите финансови задължения.

54.9. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При нарушение на т. 35.б и т.35.в от тези Общи условия.

54.10. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) В случай, че в срок от 10 /десет/ дни, считано от налагането на ограничения за ползването на услуги по реда на т. 39.г. от настоящите Общи условия, абонатът не заплати задълженията си към Даряващия доставчик, Мобилтел може да прекрати договора с абоната и да върне на Държателя на обхвата от номера пренесения номер.

54.11. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) В случаите, когато се установи неправомерно пренасяне на номерата.

54.12. Договорът на абоната/потребителя се счита за едностранно прекратен от страна на Мобилтел, в случай че забавата на плащането на дължимите суми от абоната/потребителя е продължила повече от 124 дена.

54.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да прекрати едностранно с 1 (едно) месечно писмено предизвестие Договора за услуги при прекратяване на предоставянето на дадена услуга от страна на Мобилтел и в съответствие с търговската политика на дружеството.

54.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право да спре достъпа до мрежата/мрежите, след предварителното уведомяване на абоната/потребителя в подходящ срок и в следните случаи:

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

31





54.б.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Когато информацията, съдържаща се в SIM картата на абоната/потребителя е непълна или се дублира с информацията от друга SIM карта, регистрирана в съответната мрежа. В този случай Мобилтел спира достъпа до мрежата/мрежите до изясняване на случая и намалява с 1/30 месечната абонаментна цена за всеки 24-часов период от момента на спиране до възстановяване на достъпа.

54.б.2. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) При проучване извършено въз основа на постъпила писмена жалба или сигнал срещу абонат/ потребител за извършени неправомерни действия, обезпокоителни и/или злоумишлени обаждания. Достъпът до мрежата/мрежите се спира до изясняване на обстоятелствата по жалбата.

54.в. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Договорът на абоната, който е подал заявление за пренасяне на номера от Мобилтел, се прекратява по реда, предвиден в настоящите Общи условия и сключения договор за услуги. Договорните отношения на абоната с Мобилтел се считат за прекратени на датата, на която се деактивира достъпът на абоната до мрежата на Мобилтел. Абонатът следва да плати на Мобилтел всички задължения, посочени в т.34.в от настоящите Общи условия. В случай, че абонатът желае преносимост на част от всички номера, предоставени му от Мобилтел по договора за услуги, същият не се прекратява по отношение на номерата, оставащи в мрежата на Мобилтел.

#### Х. ПРЕДПЛАТЕН ПАКЕТ УСЛУГИ

55. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел предоставя възможност за достъп до мрежата/мрежите и ползване на услугите и чрез закупуване на предплатен пакет от услуги.

56. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Конкретният обем на услугите, предоставяни на потребителите, закупили предплатен пакет, се определя съгласно приложимите стандарти и технологичните възможности на мрежите, посочени в предоставяното на потребителите при закупуване на пакета ръководство, регламентиращо реда и начина за използването му. Потребителите могат след активиране на Прима роуминг услугата при наличие на споразумение между Мобилтел и друг GSM\UMTS оператор да бъдат обслужвани от мрежата на другия оператор.

57. Цената на предплатения пакет се заплаща от потребителя при закупуването му, съгласно Ценоразпис на Мобилтел.

58. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Потребител, закупил предплатен пакет, може да стане абонат на Мобилтел по реда, посочен в раздел II от настоящите Общи условия, като запази ползвания до момента номер.

32

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

МОБИЛТЕЛ  
СОФИЯ

99PM



58а (в сила от 12.11.2009 г.) Потребителите са задължени да предоставят на Мобилтел следните свои данни: за потребители – физически лица – трите имена, единен граждански номер (и адрес за потребители, които са започнали ползването на предплатени услуги след 01.01.2010 г.), за чуждестранни лица – личен номер и номер на паспорта или друг еквивалентен документ за самоличност; за чуждестранни лица без личен номер – номер на паспорта или друг еквивалентен документ за самоличност; за потребители - юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, седалище, адрес на управление и съответен идентификационен код. За малолетни и непълнолетни потребители, които не притежават документ за самоличност, се събират данните на законните им представители – родители, попечители или настойници.

58.б. (в сила от 12.11.2009 г.) Данните се предоставят от потребителите чрез подаване на регистрационна форма лично или чрез пълномощник с нотариално заверено пълномощно, от което изрично да е видно, че упълномощеният има право да предоставя данните от името на упълномощителя пред Мобилтел. Мобилтел не отговаря за достоверността и актуалността на предоставените от потребителите данни. Потребителите, закупили предплатен пакет след 01.01.2010 г. предоставят данните си преди активиране на предплатената услуга.

58.в. (в сила от 12.11.2009 г.) Информация за събираните данни на потребителите и реда и начина на предоставянето е публикувана на интернет страницата на Мобилтел и се предоставя в магазините на Мобилтел, както и при обаждане на Контакт центъра.



#### **XI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ЖАЛБИ И МОЛБИ**

59. Адресираните до Мобилтел предложения, жалби и молби се разглеждат и решават от Мобилтел не по-късно от един месец от получаването им, като жалбоподателят се информира писмено за резултата.

60. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) След подаване на жалба пред Мобилтел, свързана с оспорване на дължими суми по фактура, Мобилтел разглежда жалбата в срока по т.59 и при удовлетворяване на жалбата издава документ за корекция на съответната фактура. В случай, че сумата по фактурата е платена, стойността на корекцията се връща на абоната.

61. При спазване на действащите правила за защита на лични данни Мобилтел поддържа и съхранява регистри на всички жалби и молби, за които се прилага това условие, както и отговорите до тях за срок от 24 месеца.

#### **XI.A. ПОЛУЧАВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕНИ И ЦЕНОВИ ПАКЕТИ И НОВИ УСЛУГИ ПО ДОГОВОРА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГА**

61а. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите/Потребителите могат да получат информация за цени или ценови пакети, както и за предоставяните услуги, за всички приложими тарифи и такси за поддръжка, за предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите, произтичащи от



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**



tel  
МОБИТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ  
99PM-2



различните начини на плащане, от Интернет страницата на Мобилтел – [www.mtel.bg](http://www.mtel.bg), както и в магазините на дружеството.

## XII. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

62. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Информацията, отнасяща се до потребителите и абонатите и съдържаща се в базата данни на Мобилтел не може да се предоставя на трети лица, освен с изричното съгласие на потребителя/абоната и/или съгласно българските закони.

63. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) За предоставянето на електронни съобщителни услуги Мобилтел може да събира, обработва, използва и съхранява следните лични данни, данни за повиквания и данни за местоположение:

63.1. Данни на потребителите, необходими за предоставяне на електронни съобщителни услуги, за таксуване, за формиране на сметките на абонатите, както и за доказване на тяхната достоверност – трафични данни:

а) (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) номер на викащ и на викан абонат/потребител и номер на карта за електронно разплащане;

б) начало и край на повикването, определени с дата и час, с точност до секунда при наличие на техническа възможност и/или при пренос на данни – обем на пренесените данни;

в) вид на предоставяната услуга;

г) точки на взаимно свързване при осъществяване на повикването, начало и край на тяхното използване, определени с дата и час;

д) данни, необходими за формиране на цените на повикванията, като вид на връзката или часови и териториални зони;

е) местоположение на краен потребител на услуга, предоставяна чрез мрежите, включително при предоставяне на услугата „роуминг“.

63.2. Данни необходими за изготвяне на абонатните сметки, както и за доказване на тяхната достоверност:

а) данни за абоната: за физически лица – трите имена, единен граждански номер и адрес, а за чуждестранни лица – личен номер; за юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, седалище, адрес на управление и съответен идентификационен код;



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





- б) вид на използваните електронни съобщителни услуги;
- г) общ брой мерни (таксови) единици, начислени за съответния период на изготвяне на сметката при периодична сметка;
- д) стойност на ползваните услуги за съответния период;
- е) информация, относно избора от абоната начин на плащане и извършените и дължимите плащания;
- з) информация за заявени от абоната промени в ползването на услугата – ограничение за ползване, отпадане на ограничение;
- и) други данни за абоната при наличие на писмено съгласие от страна на абоната, съгласно разпоредбите на Закона за защита на личните данни.

63.3. Данни за местоположение – данни, които се обработват в електронните съобщителни мрежи за определяне на географското местоположение на крайното електронно съобщително устройство на потребителя.

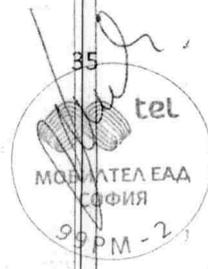
63.4. Мобилтел съхранява данни, необходими за разплащане и за формиране на сметките на абонатите след приключване на повикването или връзката за период от 1(една) година след изпращане на абонатната сметка. Дължимата сума по издадената фактура може да бъде оспорена в срок от 6 (шест) месеца от нейното изпращане.

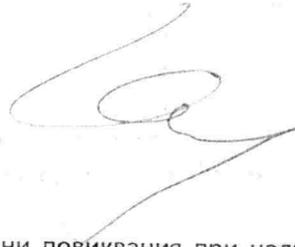
64. Предоставянето на електронни съобщителни услуги не може да бъде обвързано с предоставянето на лични данни, които не са необходими за предоставянето на някоя от тези услуги.

65. Мобилтел има право да обработва данни, отнасящи се за абонати или потребители на трети лица-доставчици на услуги или други електронни съобщителни предприятия, доколкото това е необходимо за изпълнение на задълженията на Мобилтел по сключени договори с тези доставчици на услуги или електронни съобщителни оператори или за изпълнение на задълженията по Разрешенията.

66. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да събира, съхранява, обработва и използва данни за повиквания на абонати, потребители и други лица, ангажирани в електронните съобщителните услуги, за да открие и отстрани неизправности, повреди и грешки в мрежите за откриване и предотвратяване на незаконното използване на обществените мрежи и съоръжения, когато има основание да се смята, че такива действия се извършват и това е изложено писмено от засегнатата страна или от компетентен орган, както и за

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**





откриване и проследяване на обезпокоителни повиквания при наличие на заявка от засегнатия абонат.

67. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел се задължава да съхранява данните по т. 63 в продължение на 12 месеца. Данните по т. 63 могат да се предоставят само по реда на действащото законодателство.

68. При направена заявка Мобилтел предоставя на абоната и детайлизирана справка за ползваните телефонни услуги, съгласно т. 30.в от настоящите Общи условия, за която може да се предвиди заплащане съгласно Ценоразписа.

69. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Използването и обработката на лични данни, събрани във връзка с предоставянето на електронни съобщителни услуги, за други цели, освен свързаните със законните търговски дейности на Мобилтел, или извън регламентирания в раздел XII ред може да се осъществява само в изрично предвидените в закона случаи. Мобилтел е длъжен да информира по подходящ начин субектите на данни за факта, че той обработва други лични данни, освен данните за повиквания.

69а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел може да съхранява, използва и обработва лични данни, събрани във връзка с предоставянето на електронни съобщителни услуги, за други цели, освен свързаните със законните търговски дейности на Мобилтел, само с оглед изпълнение на задълженията си съгласно издадените Разрешения и в изрично предвидените от закона случаи.

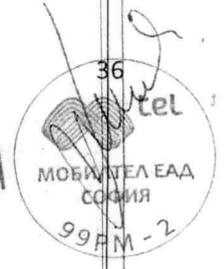
69б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел се задължава да не разкрива и/или разпространява на трети лица данни и/или информация, предоставена му по повод изпълнението на договора и настоящите Общи условия. Данните и/или информацията, отнасяща се до абонатите, съдържаща се в базата данни на Мобилтел не може да се предоставя на трети лица, освен при наличието на писмено съгласие на абоната.

69.в. Абонатът се съгласява Мобилтел да предоставя трафични данни и/или данни необходими за изготвяне на абонатните сметки и/или данни за местоположението на свързани лица по смисъла на Търговския закон с оглед предоставяне на електронни съобщителни услуги, включително и за целите на изготвяне на абонатните сметки и събиране на дължимите от абонатите суми.

69.г. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът дава съгласието си Мобилтел да събира, съхранява, обработва и предоставя на трети лица - кредитни или други институции, по реда на тези Общи условия и съгласно българското законодателство, лични данни, с цел индивидуално определяне на кредитния лимит, извършване на кредитна оценка и/или събиране на вземания.



ВАРНО С ОРИГИНАЛА





69.д. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В случай на нарушение на сигурността на лични данни, което може да повлияе неблагоприятно на лични данни или на неприкосновеността на личния живот на абонат/потребител, Мобилтел го уведомява своевременно за констатираното нарушение. Абонатът/потребителят може да не бъде уведомяван за нарушението, когато Мобилтел е доказало пред Комисията за защита на личните данни, че е предприело подходящи технологични мерки за защита на сигурността на личните данни, които са обект на нарушението. Такива технологични мерки за защита правят данните неразбираеми за всяко лице, което няма право на достъп до тях.

69.е. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) При уведомяване на абоната/потребителя по т.69.д. ще се описват най-малко: естеството на нарушението на сигурността на личните данни на потребителя; точките за контакт, от които може да се получи повече информация; препоръчителни мерки за смекчаване на евентуалните неблагоприятни последици от нарушението на сигурността на личните данни на абоната или на физическото лице.

#### **XII.A. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ С МОБИЛТЕЛ В КАЧЕСТВОТО МУ НА ПРИЕМАЩ ДОСТАВЧИК (ИЗМ. В СИЛА ОТ 06.08.2010 Г.; ИЗМ. В СИЛА ОТ 07.01.2013 Г.)**

70. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Абонат/потребител подава заявление за преносимост на номер/номера до Мобилтел или негов оправомощен дистрибутор или търговски представител. Заявлението следва да бъде съгласно образец, изготвен от Мобилтел, който съдържа реквизитите по т. 72.

71. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Абонатът/потребителят следва да заплати еднократна потребителска цена, в случай че Мобилтел е определил такава цена в ценоразписа си. При заплащане на еднократната цена за пренасяне на номер при подаване на заявлението (в случай че такава се дължи) Абоната/потребителя получава разходооправдателен документ, който удостоверява факта на заплащането на таксата.

72. (Изм. в сила от 06.08.2013 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Заявлението трябва да съдържа:

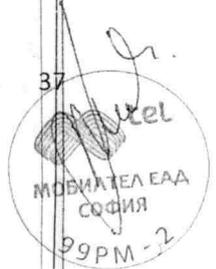
72.1. За Абонати/Потребители:

72.1.1. За физически лица български граждани – трите имена, единен граждански номер /ЕГН/;

72.1.2. За физически лица български граждани - непълнолетни потребители на предплатени услуги, които имат издадена лична карта – заявлението съдържа техните идентификационни данни, включително и съгласие за преносимост от законните им представители;

72.1.3. За физически лица чуждестранни граждани – имена, личен номер (в случай че е налице такъв) или номер на валиден документ за самоличност;

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**



37



72.1.4. За физически лица, упражняващи свободна професия или занаятчийска дейност – трите имена, код по регистър БУЛСТАТ/ЕГН;

72.1.5. За Абонати/Потребители юридически лица:

72.1.5.1. За юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, съответен идентификационен код;

72.1.5.2. За организации, които нямат статут на юридическо лице – наименование и съответен идентификационен код, трите имена напредставляващия;

72.1.6. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.1.7. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.2. Номер/а или Номера /MSISDN/, за който/които се отнася заявлението за пренасяне;

72.3. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.4. Телефонен номер за връзка с Абоната/Потребителя;

72.5. (Изм. – в сила от 07.01.2013г.) Подпис, трите имена на Абоната/Потребителя или упълномощения представител, дата и точен час на подаване на заявлението.

72.5.а (Нов – в сила от 07.01.2013г.) Възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне от момента на подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано от Абоната/Потребителя.

72.5.б. (Нов – в сила от 07.01.2013г.) Възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне 7 календарни дни след подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано от Абоната/Потребителя.

72.5.в. (Нов – в сила от 07.01.2013г.) В случай, че абонатът/потребителят не е избрал някоя от възможностите по т. 72.5.а. и т. 72.5.б. се приема, че е избрана възможността по т. 72.5.б.

72.6. Декларация от Абоната/Потребителя, че посочените от него данни в заявлението са верни.

72.7. Писмено съгласие от страна на Абоната/Потребителя за прекратяване на договорните му отношения с Даряващия доставчик по отношение на номера/та, посочени в заявлението за преносимост, считано от датата на пренасяне на номера/та в мрежата на Мобилтел, както и

38

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





декларация от страна на Абоната/Потребителя, че ще изпълни всички задължения, произтичащи от индивидуалния му договор с Даряващия доставчик в следната форма: „Съгласен съм договорът за мобилни телефонни услуги, сключен с [име на Даряващия доставчик] да бъде прекратен по отношение на Номера/та, чието пренасяне заявявам с настоящото заявление за преносимост. Декларирам, че ще изпълня всички задължения, произтичащи от договора по предходното изречение включително но без да се ограничава до, задълженията свързани с неизпълнение на задълженията по този договор.“

72.8. Информирано съгласие, че в случай на прекратяване на процедурата за преносимост преди нейното приключване, волеизявлението за прекратяване на договора с Даряващия доставчик и упълномощаването на Мобилтел, съгласно т. 64.8. по-долу се считат оттеглени, в следната форма:

„Разбирам и се съгласявам, че в случай на прекратяване на процедурата за преносимост преди нейното приключване, съгласието ми за прекратяване на договора с [име на Даряващия доставчик], както и упълномощаването на „Мобилтел“ ЕАД да действа от мое име и за моя сметка се счита за автоматично оттеглено.“

72.9. Упълномощаване на Мобилтел от страна на Абоната/Потребителя да прекрати договорните взаимоотношения между Абоната/Потребителя и Даряващия доставчик в следната форма:

„Упълномощавам „Мобилтел“ ЕАД:

- да прекрати от мое име и за моя сметка договора с [име на Даряващия доставчик] като отпрати настоящото заявление за пренасяне към [име на Даряващия доставчик], като настоящото заявление следва да се счита за писмено предизвестие за прекратяване на двустранен договор, по отношение на номерата, чиято преносимост заявявам с него, както и

- да извърши необходимите съобразно закона действия по осъществяване на процеса на преносимост.“

72.10. Съгласие от Абоната/Потребителя за предоставяне на данните на последния на Мобилтел, включително необходимите лични данни, от страна на Даряващия доставчик в следната форма:

„Съгласен съм, [име на Даряващия доставчик] да предостави необходимите данни, отнасящи се до мен в качеството ми на Абонат/Потребител, на Мобилтел за целите на осъществяване на процеса по пренасяне.“

72.11. Възможност Абонатът/Потребителят да изрази съгласие при наличие на основание за отказ или спиране на преносимостта по отношение на част от включените в заявлението Номера, процедурата за пренасяне на останалата част от включените в заявлението Номера да продължи.

73. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Заявлението трябва да отговаря и на следните условия:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



- 73.1. Всички MSISDN в заявлението трябва да бъдат в мрежата на Даряващия доставчик.
- 73.2. Броят на Номерата, които могат да бъдат включени в заявлението не е ограничен и зависи единствено от Крайния потребител.
- 73.3. При наличието на изрично съгласие от страна на Мобилтел заявлението може да съдържа и упълномощаване в обикновена писмена форма от Абоната до Мобилтел за заплащане на дължими плащания към Донора от името и за сметка на упълномощаващия Абонат.
- 73.а. (В сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел удостоверява факта на подаването на заявлението чрез предоставяне на копие от същото на Абоната/Потребителя.
74. (В сила от 06.08.2010 г.) Заявлението за пренасяне на Номер/а се подава лично от абоната/потребителя или пълномощник на абоната в магазин на Мобилтел. Заявлението може да се подава и при изрично оправомощен дистрибутор или при търговски представител на Мобилтел. Не се приемат заявления, подадени по поща, факс и електронна поща. Ако заявлението се подава чрез пълномощник, същият трябва да бъде надлежно упълномощен, съгласно изискванията на чл. 7.3 от настоящите Общите условия.
75. При подаване на заявлението за пренасяне на Номер от потребител, лицето, приело заявлението извършва проверка на идентификацията на Абоната/Потребителя.
76. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)
77. (Отм. – в сила от 30.03.2012 г.)
78. С подаване на заявление за пренасяне на Номер/а, абоната/потребителя се счита за уведомен за следното:
- 78.1. (В сила от 06.08.2010 г.) Задължението за заплащане на еднократната потребителска цена (в случай че такава се дължи, съгласно посоченото в ценоразписа на Мобилтел) за всеки заявен Номер.
- 78.2. Пренасянето на Номера може да е свързано с неизползване на целия предплатен кредит от потребителите с предплатен достъп.
- 78.3. Пренасянето на Номера може да е свързано с неизползване на безплатните минути, включени в пакет на абонат, който е пренесъл Номер/ата си.





78.4. Възможността до приключване на процеса на пренасяне на Номер/а да бъдат загубени входящи кратки текстови съобщения /SMS/ или мултимедийни съобщения /MMS/, които не са изтеглени.

78.5. Възможността за пренасяне на номера асоциирани с една SIM карта (multiple MSISDN), например различни номера за факс съобщения и пренос на данни, като на абонатите/потребителите се гарантира възможността за пренос на номера, използвани за гласови услуги.

78.6. Възможна загуба на ползвани от тях допълнителни услуги след пренасяне на номера.

78.7. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Възможност за запазване или смяна на вида на сметката - абонамент или предплатени услуги при Мобилтел, като в случаите, на последваща преносимост на номера, които са част от първично предоставения на Мобилтел номерационен капацитет и се предоставят като част от услуга с различна търговска марка, Абонатът/Потребителят има възможност да пренесе тези номера в мрежата на Мобилтел единствено при условията, при които се предоставят услугите под тази търговска марка.

78.8. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно основанията за отказ за преносимост на номера/та.

78.9 (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно причини за забавяне на преносимостта и осъществяването ѝ след определената крайна дата на пренасяне, както и за определената нова дата на пренасяне.

78.10. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно прозорец на преносимост и невъзможността за достъп до мрежата в този период.

78.11. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно възможното влошено качество на електронната съобщителната услуга в деня на пренасянето.

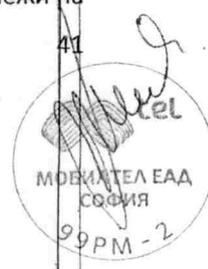
78.12. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) Уведомяване относно възможността при използването на допълнителни услуги, различни от мобилна телефонна услуга или услуги в ценови пакет, включващи и мобилна телефонна услуга при Даряващия доставчик, абонатът/потребителят да продължи да ползва част или всички допълнителни услуги в ценовия пакет, използвани преди осъществяването на преносимост на номера, съгласно Общите условия на Даряващия доставчик.

79. При подаване на заявлението за пренасяне на Номер/а абонатът представя за проверка документите по чл. 7 от настоящите Общи условия.

79а. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) В случай на оттегляне на заявлението за пренасяне съобразно предвиденото в настоящите Общи условия, заплатената цена по т. 21.1. и 22.2 не подлежи на



**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**





възстановяване, а Крайният потребител е длъжен да върне предоставените му след подаване на заявлението за пренасяне и сключване на индивидуален договор под условие крайни електронни съобщителни устройства или оборудване, собственост на Мобилтел в случай, че такива са му били предоставени.

79.б. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай, че абонатът/потребителят е избрал възможността по т. 72.5.а процедурата по пренасяне на номерата се стартира от момента на подаване на заявлението.

79.в. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай че абонатът/потребителят е избрал възможността по т. 72.5.б. процедурата по пренасяне на номерата се стартира след изтичане на 7-дневния срок.

80. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел може мотивирано да откаже преносимост само в следните случаи:

81.1. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.3. Абонатът/потребителят не притежава дееспособност за сключване на правни сделки и не е надлежно представяван от трето лице.

81.4. Заявлението е подадено от трето лице, което не е упълномощено по реда на Раздел II, т. 7.3 от настоящите Общи условия.

81.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.6. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.7. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.8. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Абонатът/потребителят не е заплатил еднократната потребителска цена за преносимост на Номера/та, в случай че се дължи такава.

81.9. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.10. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.11. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Предоставените от абоната/потребителя данни в заявлението са непълни и/или неточни.





81.12. При подаване на заявление за пренасяне на Номер/а не са предоставени документите, изискуеми съгласно настоящите Общи условия.

81.13. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.) Налице е някое от общо приложимите основания за отказ за предоставяне на обществена телефонна услуга, предвидени в настоящите Общи условия.

81.14. (Доп. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) В случаите, когато са налице неотстраними причини за отказ при Даряващия доставчик, както следва:

81.14.1. Номерът:

81.14.1.1 преди подаването на заявление за преносимост е несъществуващ или не е предоставен на Абонат или Потребител на Даряващия доставчик;

81.14.1.2 (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

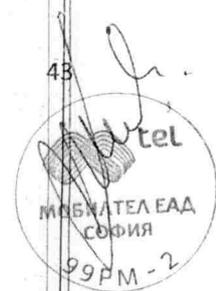
81.14.2. Даряващият доставчик вече е получил от Приемаш доставчик друго искане за пренасяне на същия номер, процедурата, по което още не е приключила;

81.14.3. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

82. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) В случаите по т. 81.3, т. 81.4, т. 81.8, т. 81.11 и т. 81.12, заявлението не се разглежда от Мобилтел до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 дни от подаване на заявлението. Ако в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел. В останалите случаи процедурата по разглеждане на заявлението се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел. В случаите на отстранима причина за отказ, включително в хипотезата на т. 82а, договорът на Абоната/Потребителя се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост, независимо от отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание на начисляване на допълнителни неустойки, извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Даряващия доставчик или в общите условия на даряващия доставчик;

82а. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел в качеството си на Приемаш доставчик не разглежда заявлението за преносимост и в случая, когато е налице отстранима причина за отказ при Даряващия доставчик - представените от Мобилтел данни за Абоната/Потребителя са непълни и/или неточни. В този случай, заявлението не се разглежда от Мобилтел, до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 дни от подаване на заявлението. Ако в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел;

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





82a.1. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

82a.2. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

83б. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83в. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83г. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

84. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Заявление за пренасяне на Номер може да бъде подавано отново, когато причините за отказа са отстранени.

85. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) При заявяване за пренасяне на повече от един Номер, Мобилтел приема по избор на Абоната/Потребителя отделно заявление за преносимост за всеки отделен Номер, отделни заявления за указани от Абоната/Потребителя брой Номера или едно заявление за всички Номера. В случаите на подадено заявление за преносимост на повече от един Номер основанията за отказ по т. 81, както и основанията за отказ при Даряващия доставчик, се преценяват по отношение на всеки отделен Номер, включен в

заявлението за пренасяне. По отношение на Номера/та от същото заявление за преносимост, спрямо който/които не са налице причини за отказ или спиране, процедурата по преносимост продължава, в случай че е налице изрично съгласие от страна на Абоната/Потребителя, изразено в заявлението за преносимост.

86. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

87. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

87a.(В сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел се задължава да осигури равнопоставеност на Крайните потребители, които са се възползвали или са изявили желание да упражнят правото си за пренасяне на номер в мрежата му и собствените Крайни потребители.

87.б. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел сключва договор за предоставяне на мобилни услуги с Абоната, който влиза в сила под условие, в случай че процесът на преносимост завърши успешно.

87.в. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел уведомява Абоната/Потребителя за наличие на отговор по подаденото заявление за преносимост. В случай, че Абоната/Потребителя не се яви лично или чрез упълномощен представител при Мобилтел или негов оправомощен дистрибутор в определения срок за отстраняване на недостатъците по подаденото заявление и/или са налице

ВЯРНО С ОПРИГНАЛА

44  
  
МОБИТЕЛ ЕАД  
СОФИЯ  
99PM-2



неотстраними основания за отказ при Мобилтел или при Даряващия доставчик се счита, че е налице оттегляне на заявлението и упълномощаването за прекратяване на договорните отношения с Даряващия доставчик.

87.г. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай на пренесен номер поради техническа грешка, Мобилтел връща номера на даряващия доставчик в срок до 24 часа от констатирането на техническата грешка.

#### **XII.Б. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ С МОБИЛТЕЛ В КАЧЕСТВОТО МУ НА ДАРЯВАЩ ДОСТАВЧИК (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.)**

88. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

89. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел може мотивирано да откаже преносимост на Номера/ата от мрежата на Мобилтел само в следните случаи:

90.1.(Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.3. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.4. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Номерът/MSISDN/:

90.4.1. (В сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) преди подаване на заявлението за преносимост е несъществуващ или не е предоставен на Абонат или Потребител на Даряващия доставчик;

90.4.2. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

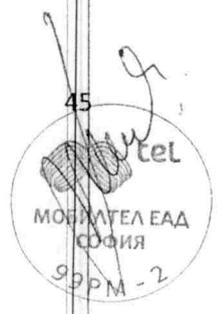
90.6. (В сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел вече е получил от Приемаш доставчик друго искане за пренасяне на същия номер, процедурата, по което още не е приключила;

90.7. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.8. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.9. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**





90.10. (В сила от 06.08.2010г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Представените от Приемачия доставчик данни за Абоната/Потребителя са непълни и/или неточни:

- а) за физически лица – трите имена и единен граждански номер;
- б) за юридически лица или физически лица – еднолични търговци – наименование и съответен идентификационен код;
- в) за чуждестранни лица – имена и личен номер или номер на валиден документ за самоличност;
- г) за организации, които нямат статут на юридическо лице – съответен идентификационен код и трите имена на представляващия.

91. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

92. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

93. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.1. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.3. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.4. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

95. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013г.) Мобилтел се задължава при наличие на техническа възможност и в съответствие с определените дневни лимити за пренасяне на номера да осигури пренасяне на Номера/та в срок до 2 (два) работни дни, считано от стартиране на процедурата за преносимост или отстраняване на недостатъците по заявлението и включва прозорец на преносимост не по-голям от 5 часа. В случай на забавяне поради технически проблеми, изразяващи се във временно спиране на системата, при Даряваща или Приемача мрежа, която обслужва процеса на преносимостта на номера, Мобилтел и Приемачият доставчик определят нова дата на пренасяне, за която Приемачият доставчик информира абоната/потребителя.

95.1. (Нов - в сила от 07.01.2013 г.) В случаите на отстранима причина за отказ, договорът на Абоната/Потребителя с Мобилтел се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост, независимо от

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание на начисляване на допълнителни неустойки, извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Мобилтел или в Общите условия.

96. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

97. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

## **XII.В. ИНФОРМИРАНЕ ЗА ПРЕНЕСЕНИ НОМЕРА**

98. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел информира безвъзмездно своите абонати/потребители в случай, че те осъществяват изходящи повиквания към първично предоставените на дружеството номера от Националния номерационен план, пренесени в мрежата на други доставчици, като предлага алтернативна възможност на абонатите/потребителите да реализират повикването или да го прекратят. Тази услуга може да бъде деактивирана по желание на абоната/потребителя, с изключение на случаите, в които викацията абонат/потребител ползва услуги в условията на международен роуминг. Деактивирането се извършва по отношение на всички повиквания към пренесени от мрежата на Мобилтел номера.

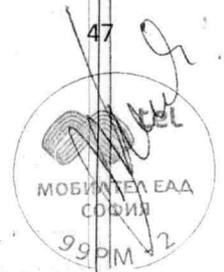
99. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Информирането за пренесените номера по т. 98 ще се осъществява чрез звуков сигнал с продължителност 3 (три) секунди и технически параметри съгласно Приложение № 3 към Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга (обн. В ДВ, бр. 8 от 25.01.2008 г., изм. ДВ бр. 26/2010 г., наричани по-долу „Функционални спецификации“). След изтичането на звуковия сигнал ще бъдат предоставени 2 секунди за избор за прекратяване или реализиране на повикването.

**XII Г. ПРОЦЕДУРА ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕПРАВОМЕРНО ПРЕНАСЯНЕ НА НОМЕРА (Изменение и допълнение – в сила от 15.05.2011г.) във връзка с чл.24 от Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга (обн. В ДВ, бр. 8 от 25.01.2008 г., изм. ДВ бр. 26/2010 г.) и Процедура за установяване на неправомерно пренасяне на номера – Приложение към Процедурата за преносимост на мобилни номера, подписана между операторите**

100. Процедурата за установяване на неправомерно пренасяне на номера може да започне по инициатива на Приемачия доставчик, Даряващия доставчик или по искане на Абоната/Потребителя.

100.а. Неправомерно пренасяне по смисъла на чл. 100 представлява пренасяне на Номер/а в мрежата на доставчик от домейна на преносимост, без да е налице валидно изразено съгласие на Абоната/ Потребителя за пренасяне на номер/а. Случаите на неправомерно пренасяне включват:

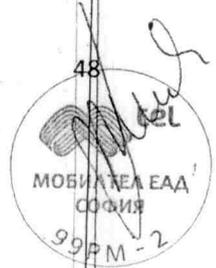
**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**





- 100.а.1. пренасяне на Номер/а, които не са били заявени за пренасяне от страна на Абоната/потребителя и/или за които липсват изискуемите за правомерно пренасяне документи;
- 100.а.2. пренасяне на Номер/а без да е налице представителна власт на лицето, подало заявление за пренасяне. Наличието/ липсата на представителна власт се преценява към момента на подаване на заявлението за преносимост;
- 100.а.3. пренасяне на Номер/а, спрямо които са били налице непоправими причини за отказа при Даряващия и/или при Приемащия доставчик към момента на подаване на заявлението за преносимост или в случай че са били налице поправими причини за отказ, същите не са били отстранени в предвидения срок;
- 100.а.4. пренасяне на номера спрямо които е бил извършен отказ от преносимост в установения за това срок, но Приемащия или Даряващия доставчик не са уведомили съответния друг доставчик за отказа.
- 100.б. Абонат/Потребител може да подаде искане за установяване на неправомерно пренасяне до Даряващия и/или до Приемащия доставчик в срок до два месеца след пренасяне на номера/та за абонати, които ползват услуги по договор при Приемащия доставчик и в срок до три месеца за потребители на предплатени услуги при Приемащия доставчик.
- 100.в. Искането по чл. 100.б от настоящата процедура се подава в писмена форма лично от Абоната/Потребителя или негов надлежно оправомощен представител в търговски обект на Даряващия и/или до Приемащия доставчик, негов надлежно оправомощен дистрибутор или търговски представител. Искането следва да съдържа описание на основанията за неправомерно пренасяне. Не се приемат анонимни искания, както и искания, подадени по поща, факс или електронна поща.
- 100.г. В случай че процедурата започва по инициатива на Приемащия и/или Даряващия доставчик, доставчикът по чиято инициатива е започнала процедурата уведомява Абоната/ Потребителя.
- 100.д. След получаване на искането/сигнала, Приемащият и Даряващият доставчик проучват фактическите обстоятелства по случая и документите, въз основа на които е осъществено пренасянето, като разглеждат случая в срок до две седмици от получаване на искането/сигнала. Те следва да вземат решение дали е налице неправомерно пренасяне в срока по предходното изречение.
- 100.е. В случай, че не се постигне съгласие в срока по чл. 100.д., се организира среща, на която Приемащият доставчик представя оригиналите на документите, въз основа на които е осъществен процеса на пренасяне. На срещата по предходното изречение Приемащият и Даряващият Доставчик следва да поканят и Абоната/Потребителя.

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





100.ж. Приемачият и Даряващият доставчик следва в едноседмичен срок след процедурата по чл.100.е да вземат решение дали е налице неправомерно пренасяне на Номер/а или не са налице основания да се приеме, че пренасянето е неправомерно.

100.з. В случай, че в срока по чл. 100.ж. Приемачият и Даряващият доставчик не могат да постигнат съгласие, процедурата се прекратява.

100.и. Абонатът/ Потребителят, се уведомява за решението на Приемачия и Даряващия доставчик или за прекратяване на процедурата.

100.й. В случай че е установено неправомерно пренасяне, Приемачият доставчик връща Номера/та на Даряващия доставчик по реда на Процедура за преносимост на мобилни номера. За процедурата по предходното изречение не се прилагат разпоредбите на Процедура за преносимост на мобилни номера, като действията по пренасяне се съгласуват между доставчиците в дух на добра воля и при прилагане по аналогия на съответните разпоредби за преносимост, доколкото са приложими.

100.к. В хипотезата по чл. 100.й. договорът на Абоната/ Потребителя с Приемачия доставчик се счита за прекратен без отговорност за Абоната/Потребителя от датата на пренасяне на съответния Номер/а в мрежата на Даряващия доставчик. Договорът на Абоната с Даряващия доставчик се счита за възстановен с обратна сила от дата на пренасяне. Абонатът/Потребителят не дължи плащания за ползвани услуги към Приемачия доставчик. Когато обект на неправомерно пренасяне са били само част от номерата, пренесени в едно заявление, този член се прилага само към неправомерно пренесените номера.

101. Отношенията между Абоната/потребителя и Мобилтел в качеството му на нов Приемач доставчик се уреждат съобразно настоящите Общи условия и/или договора с Абоната/потребителя.

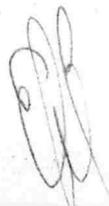
### **XIII. ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ИЗМЕНЕНИЕТО И ДОПЪЛНЕНИЕТО (отм.)**

#### **XIV. ПРОМЕНИ В ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ**

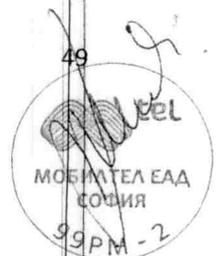
102. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Настоящите Общи условия могат да бъдат изменяни и допълвани по инициатива на Мобилтел или на Комисията за регулиране на съобщенията.

103. Измененията на Общите условия се извършват по реда, предвиден в Закона за електронните съобщения. При промяна на настоящите Общи условия Мобилтел се задължава да ги публикува на страницата си в Интернет и да ги представи на видно място в магазините си в срок от 30 дни преди влизането им в сила.

#### **XV. ПРАВА НА ЗАВАРЕНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛИ И АБОНАТИ**



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**





104. Настоящите Общи условия се прилагат и за заварените абонати и потребителите към датата на влизането им в сила.

#### XVI. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

105. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 14.07.2013 г.; доп. – в сила от 01.05.2016 г.) Спорове между страните по Договора за услуги и по настоящите Общи условия могат да се решават по реда за разглеждане на предложения, жалби и молби, описан в приложимите за съответната услуга общите условия, по реда за извънсъдебно разрешаване на спорове, предвиден в действащото законодателство (вкл. пред компетентния регулаторен орган) или пред компетентния съд. Съдействието на Секторната помирителна комисия за разглеждане на спорове в областта на електронните съобщения може да бъде поискано след като спорът е отнесен за решаване от Мобилтел и е налице решение – адрес: гр. София 1000, пл. Славейков № 4А, тел. 02/ 9330 589, интернет страница [www.kzp.bg](http://www.kzp.bg); e-mail: [adr.els@kzp.bg](mailto:adr.els@kzp.bg). Когато спорът се отнася до договори за онлайн продажби или услуги за решаването му може да се ползва Електронната платформа за онлайн решаване на потребителски спорове: <http://ec.europa.eu/odr>.

#### XVII. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

106. При прилагането и тълкуването на настоящите Общи условия се прилага българското законодателство.

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

